HUAWEI Mate 9

DUAL CAMERA

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida di avvio rapido
Guía de inicio rápido
Guia de Início Rápido
Snelstartgids

HUAWEI

Contents

English 1

Français 14

Deutsch 30

Italiano 43

Español 56

Português 69

Nederlands 82

For more information

Open **HiCare** to read the user guide and service information or get help from the online forum.

Go to http://consumer.huawei.com/en/ to download the user guide for your device and read the FAQ, privacy policy, and other information.

Go to **Settings** > **About phone** > **Legal information** to read the legal information.

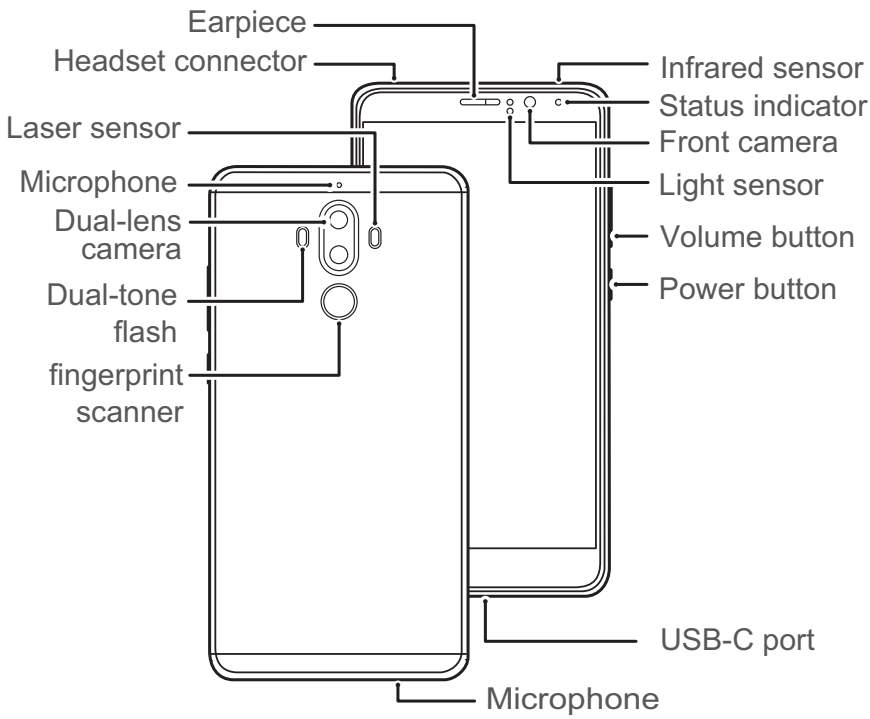
Please visit
http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ for up-to-date contact information for your country or region.

Your phone at a glance

Before you start, let's take a look at your new phone.

Press and hold the power button to turn your phone on or off.

To forcibly restart your phone, press and hold the power button until your phone vibrates.

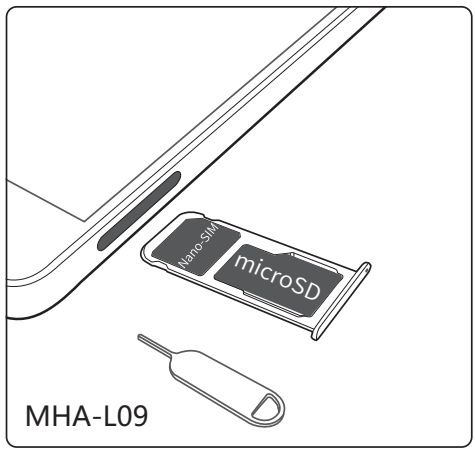


Getting started

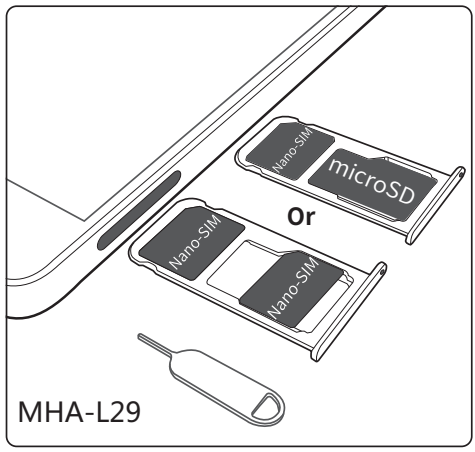
Follow the instructions in the following figures to set up your phone. Before you insert or remove the SIM card, power off your phone.

When using the SIM ejector pin, exercise caution to avoid injuring yourself or damaging your phone. Keep the pin away from children to prevent them from accidentally swallowing it or injuring themselves.

Insert your SIM card in the correct card slot; otherwise, your phone may not detect the card.



MHA-L09



MHA-L29

Dual card dual standby single pass

MHA-L29:Your phone supports dual SIM cards. Both SIM cards are available at the same time when you are not using your phone. However, while one SIM card is active, the other is unavailable. This is known as dual card dual standby single pass.

For example, while you are using SIM card 1's data service, SIM card 2's data service will be disabled. And, while you are on a call using SIM card 1, SIM card 2 will be unavailable. Someone calling SIM card 2 while you are on a call using SIM card 1 will either reach your voicemail or hear a message such as "The person you called cannot be reached at the moment. Please try later." The message heard will vary depending on service provider.

Your phone's single pass feature helps reduce power consumption and increase standby time.

Contact your service provider for information about subscribing to notification services.

Safety Information

Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.

Viewing the safety and regulatory information

For more information on safety, touch **Settings** > **About phone** > **legal information** > **Safety information**.

For more information on regulations, touch **Settings** > **About phone** > **Authentication info**.

Operation and safety

- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may damage your device, shorten its lifespan or cause a fire, explosion or other hazards.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are –20 °C to +45 °C.
- Pacemaker manufacturers recommend maintaining a minimum distance of 15 cm between a pacemaker and a wireless device to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves or radiators.
- Adhere to local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your device while driving.

- While flying in an aircraft or immediately before boarding, ensure that you use your device according to the instructions provided. Using a wireless device in an aircraft may disrupt wireless networks, present a hazard to aircraft operations or be illegal under law.
- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp or dirty environments or near magnetic fields.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from the electric socket and from the device when not in use.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (e.g. in a petrol station, oil depot or chemical plant). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
- Dispose of this device, the battery and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion or other hazards.
- Use only the following Huawei AC adapters/power supplies: HUAWEI: HW-050450B00, HW-050450E00, HW-050450U00, HW-050450A00.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your

phone may interfere with the operation of your medical device.

- If you must make or answer a call, stop your vehicle at a safe location first.

Potentially Explosive Atmosphere

Power off your device in any area with a potentially explosive atmosphere, and comply with all signs and instructions. Areas that may have potentially explosive atmospheres include the areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Triggering of sparks in such areas could cause an explosion or a fire, resulting in bodily injuries or even deaths. Do not power on your device at refueling points such as service stations. Comply with restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas, and chemical plants. In addition, adhere to restrictions in areas where blasting operations are in progress. Before using the device, watch out for areas that have potentially explosive atmospheres that are often, but not always, clearly marked. Such locations include areas below the deck on boats, chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Ask the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) whether this device can be safely used in their vicinity.

EU regulatory conformance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.5 cm from your body.

Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

MHA-L09：The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is 1.64 W/kg, and when properly worn on the body is 1.36 W/kg.

MHA-L29：The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is 1.64 W/kg, and when properly worn on the body is 1.36 W/kg.

Statement

Huawei Technologies Co., Ltd. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and 2009/125/EC.

The most recent, effective version of the DoC can be viewed at http://consumer.huawei.com/certification.

The following marking is included in the product:

CE 0682 !

This device may be operated in all member states of the EU.

Adhere to national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

Restrictions in the 2.4 GHz band:

Norway: This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

Restrictions in the 5 GHz band:

WLAN function of this device is restricted only to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

FCC Regulatory Compliance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 1.5 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA).

The SAR limit adopted by the USA is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the FCC for this device type complies with this limit.

MHA-L09：The highest SAR value reported to the FCC for this device type when using at the ear is 1.42 W/kg, and when properly worn on the body is 0.60 W/kg, and when using the Wi-Fi hotspot function is 1.39 W/Kg.

MHA-L29：The highest SAR value reported to the FCC for this device type when using at the ear is 1.42 W/kg,

and when properly worn on the body is 0.60 W/kg, and when using the Wi-Fi hotspot function is 1.39 W/Kg.

FCC statement

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to perform one or more of the following operations to try to correct the interference:

--Reorient or relocate the receiving antenna.

--Increase the separation between the equipment and receiver.

--Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

--Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the device.

Legal Notice

Trademarks and Permissions

, HUAWEI and are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ is a trademark of Google Inc.

LTE is a trade mark of ETSI.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2016. All rights reserved.

THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY, AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF WARRANTIES.

The pictures in this guide are for reference only. The actual product may vary. This guide is provided "as is" and nothing contained herein constitutes a warranty of any kind, either express or implied.

EU Declaration of Conformity

For the following equipment

Product name	Smart Phone
Model	MHA-L09
Manufacturer's Name	Huawei Technologies Co., Ltd.
Manufacturer's Address	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

We, Huawei Technologies Co., Ltd. declare under our sole responsibility that the above referenced product complies with the following directives and standards:

R&TTE Directive1999/5/EC

Safety Article3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
EMC Article3.1(b)	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-24 V1.5.1
Health Article3.1(a)	EN 50566:2013; EN 62209-2:2010; EN 62209-1:2006;EN 62479:2010;EN 50360:2001/A1:2012;
Radio Article3.2	EN 300 328 V1.9.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 301 511 V12.1.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 302 291-1 V1.1.1; EN 302 291-2 V1.1.1

The conformity assessment procedure as referenced in Article 10 and detailed in Annex IV of the R&TTE directive has been followed with the involvement of a notified body:

Notified Body : CETECOM ICT SERVICES GMBH Notified Body number:0682

RoHS Directive 2011/65/EU	EN50581:2012

Responsible for making this declaration is the:

☑ Manufacturer ☐ Authorised representative established within the EU

Person responsible for making this declaration

Name, Surname : KangYing

Position/Title : Regulatory Compliance Manager

China, Shenzhen 2016-09-09 KangYing

(Place) (Date) (Company stamp and legal signature)

EU Declaration of Conformity

For the following equipment

Product name	Smart Phone
Model	MHA-L29
Manufacturer's Name	Huawei Technologies Co., Ltd.
Manufacturer's Address	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

We, Huawei Technologies Co., Ltd. declare under our sole responsibility that the above referenced product complies with the following directives and standards:

R&TTE Directive1999/5/EC

Safety Article3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
EMC Article3.1(b)	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-24 V1.5.1
Health Article3.1(a)	EN 50566:2013; EN 62209-2:2010; EN 62209-1:2006;EN 62479:2010;EN 50360:2001/A1:2012;
Radio Article3.2	EN 300 328 V1.9.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 301 511 V12.1.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 302 291-1 V1.1.1; EN 302 291-2 V1.1.1

The conformity assessment procedure as referenced in Article 10 and detailed in Annex IV of the R&TTE directive has been followed with the involvement of a notified body:

Notified Body : CETECOM ICT SERVICES GMBH Notified Body number:0682

RoHS Directive 2011/65/EU	EN50581:2012

Responsible for making this declaration is the:

☑ Manufacturer ☐ Authorised representative established within the EU

Person responsible for making this declaration

Name, Surname :KangYing

Position/Title : Regulatory Compliance Manager

China, Shenzhen 2016-09-08

(Place) (Date) (Company stamp and legal signature)

Pour plus d'informations

Ouvrez **HiCare** pour lire le guide de l'utilisateur et les informations de service ou chercher de l'aide auprès du forum en ligne.

Allez à http://consumer.huawei.com/fr pour télécharger le guide de l'utilisateur pour votre appareil et lire les FAQ, la politique de confidentialité et d'autres informations.

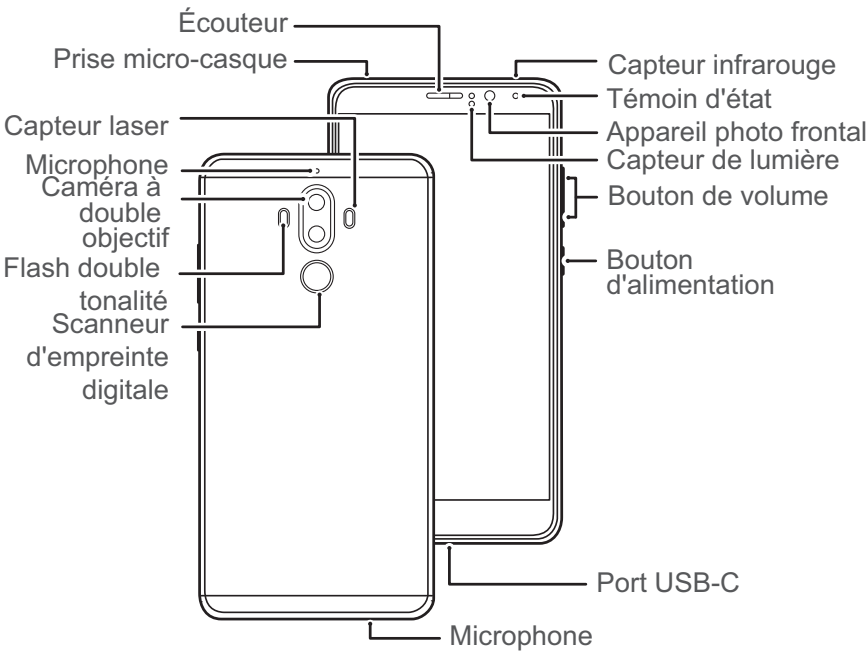
Allez sur **Paramètres** > **À propos du téléphone** > **Informations légales** pour lire les informations juridiques.

Veuillez visiter http://consumer.huawei.com/fr/support pour les informations les plus à jour de contacts sur votre pays ou votre région.

Votre téléphone en un clin d'œil

Commençons par une vue générale de votre téléphone. Veuillez maintenir le bouton d'alimentation appuyé pour allumer ou éteindre votre téléphone.

Pour un rallumage forcé, maintenez le bouton d'alimentation appuyé jusqu'à la vibration de votre téléphone.

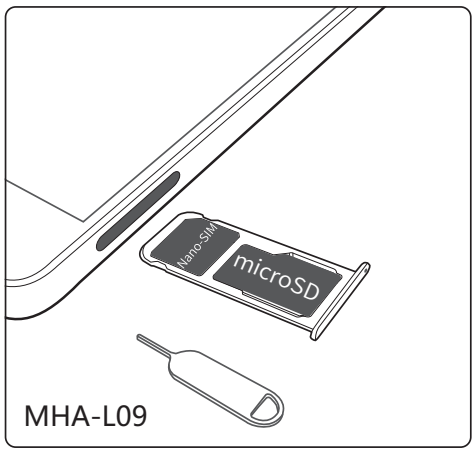


Commencer

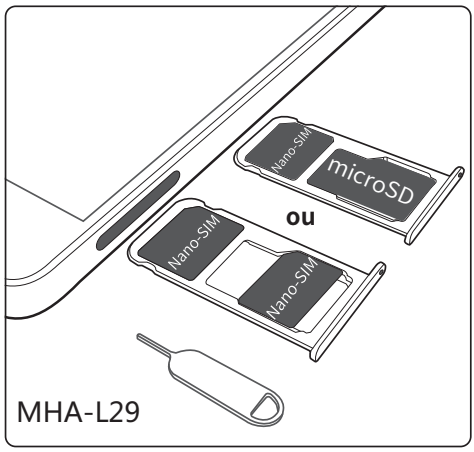
Veuillez suivre les instructions des illustrations suivantes pour installer votre téléphone. Éteignez votre téléphone avant d'insérer ou de retirer une carte SIM.

⊘ Veuillez faire attention lors de l'utilisation d'une épingle à éjection de SIM afin d'éviter de vous faire mal aux doigts ou d'endommager votre téléphone. Rangez cette épingle dans un endroit sécurisé inaccessible aux enfants afin de prévenir les risques d'avalement ou de blessures accidentelles.

⚠ Insérez la carte SIM dans l'emplacement exact pour assurer sa reconnaissance par votre téléphone.



MHA-L09



MHA-L29

Passage unique de carte double en double attente

MHA-L29:Votre téléphone prend en charge un passage unique de carte double en double attente, vous pourrez donc utiliser les deux cartes SIM pour vos appels et services de données en simultanée.

- Si vous téléphonez sur la carte SIM 1, la carte SIM 2 ne peut pas être utilisée pour émettre ni recevoir des appels. L'appelant sur la carte SIM 2 entendra le message suivant : "Votre correspondant est hors zone" ou "Votre correspondant n'est pas joignable pour le moment, veuillez rappeler ultérieurement." Le message réel variera selon l'opérateur.
- Si vous utilisez le service de données de la' carte SIM 1, le service de données de la' carte SIM 2 se désactivera.

La fonctionnalité passage unique de votre téléphone' aide à la consommation d'énergie et augmente le capacité d'attente' de votre téléphone. Ceci est indépendant des conditions du réseau' de votre opérateur.

Il est conseillé de contacter votre opérateur afin de souscrire un rappel d'appels manqués et autres services d'assistance pour éviter tous les problèmes précédemment cités.

Informations relatives à la sécurité

Cette section contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Elle contient également des informations sur la manière d'utiliser votre appareil en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser votre appareil.

Précautions à prendre:

Pour les personnes porteuses d'implants électroniques, il est préférable de mettre le téléphone mobile à une distance de 15 cm ou à l'opposé de l'implant.

Conseils d'utilisation:

Aucun danger lié à l'utilisation d'un téléphone mobile n'ayant été constaté, ceci est à titre de prévention.

Pour réduire le niveau d'exposition au rayonnement, il est recommandé d'utiliser le téléphone mobile:

*dans de **bonnes conditions de réception**,

*lorsque les paramètres d'indication du signal affichent un **signal complet** de **bonne réception**.

*avec un kit mains libres

Il est recommandé d'éloigner les téléphones mobiles du ventre des femmes enceintes et du bas ventre des adolescents.

Prenez connaissance attentivement des consignes de sécurité avant d'utiliser votre appareil afin d'être sûr de l'utiliser correctement et afin de savoir comment le mettre correctement au rebut.

Consulter les informations sur la sécurité et le respect de la réglementation

Pour plus d'informations sur la sécurité, touchez **Paramètres** > **À propos du téléphone** > **Informations légales** > **Informations de sécurité**.

Pour plus d'informations règlementaires, touchez **Paramètres** > **Àpropos du téléphone** > **Information d'authentification**.

Utilisation et sécurité

- Pour éviter des lésions auditives, n'utilisez pas de volumes sonores élevés pendant des périodes prolongées.
- L'utilisation d'accessoires électriques (adaptateur d'alimentation, chargeur ou batterie) non approuvés ou incompatibles risque d'endommager votre appareil, de raccourcir sa durée de vie ou de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.
- Pour le fonctionnement, les températures idéales vont de 0°C à 35°C. Pour le stockage, elles vont de –20°C à +45°C.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de laisser un écart minimum de 15 cm entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur. Si vous utilisez un stimulateur

cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé au stimulateur cardiaque et ne portez pas l'appareil dans votre poche avant.

- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur (fours micro-ondes, réchauds ou radiateurs).
- Respectez les lois et règlementations locales en vigueur lorsque vous utilisez l'appareil. Afin de réduire les risques d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil en conduisant.
- En avion ou immédiatement avant d'embarquer, n'utilisez votre appareil qu'en respectant les consignes qui vous sont données. L'utilisation en avion d'un appareil sans fil peut perturber les réseaux sans fil et le fonctionnement de l'avion ou même être illégale.
- Pour prévenir l'endommagement des composants de votre appareil ou de ses circuits internes, n'utilisez pas ce dernier dans des environnements poussiéreux, enfumés, humides ou sales, ou à proximité de champs magnétiques.
- Lorsque vous rechargez l'appareil, assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation est branché sur une prise à proximité de l'appareil et qu'il est facilement accessible.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

- N’utilisez pas l’appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L’utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d’explosion ou d’incendie.
- Pour mettre au rebut cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ne les mettez pas au rebut avec les ordures ménagères. L’utilisation d’une batterie inappropriée risque de provoquer un incendie, une explosion ou d’autres accidents.
- Utilisez uniquement les adaptateurs/alimentations électriques CA indiqués ci-dessous : HUAWEI: HW-050450B00, HW-050450E00, HW-050450U00, HW-050450A00.
- Consultez un médecin et le fabricant de l'appareil pour savoir si le fonctionnement du téléphone peut interférer avec vos appareils médicaux.
- Si vous devez passer un appel téléphonique ou y répondre, garez-vous d'abord de manière sûre.

Atmosphères potentiellement explosives

Éteignez votre appareil dans tout environnement potentiellement explosif et conformez-vous aux instructions et signalisations. Les zones comportant des risques d'explosion comprennent les zones dans lesquelles vous devez couper le moteur de votre véhicule. La projection d'étincelles dans de telles zones pourrait provoquer une explosion on un incendie, entraînant des

blessures corporelles ou la mort. N'utilisez pas l'appareil dans des points de ravitaillement tels que des stations-services. Conformez-vous aux restrictions sur l'utilisation d'équipements radio dans des zones de dépôt de combustibles, de stockage et de distribution et des usines chimiques. Conformez-vous également aux restrictions dans les zones où des explosions sont en cours. Avant d'utiliser l'appareil, identifiez les zones comportant des risques d'explosion qui ne sont pas toujours correctement signalées. Les endroits de cette nature sont les zones situées sous le pont des bateaux, les complexes de transfert de produits chimiques ou de stockage et les zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules, telles que grain, poussière ou poussières métalliques. Renseignez-vous auprès des fabricants de véhicules GPL (au propane ou au butane) sur les précautions à prendre en cas d'usage de l'appareil à proximité desdits véhicules.

Conformité réglementaire UE

Utilisation près du corps

L'appareil est conforme aux spécifications RF s'il est utilisé à l'oreille ou à une distance de 0,5 cm de votre corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne sont pas composés d'éléments métalliques. Conservez l'appareil à distance de votre corps afin de respecter les exigences en matière de distance.

MHA-L09:La valeur DAS la plus élevée signalée pour ce type d'appareil lorsque ceux-ci sont testés en utilisation à l'oreille est de 1,64 W/kg, et de 1,36 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps.

MHA-L29:La valeur DAS la plus élevée signalée pour ce type d'appareil lorsque ceux-ci sont testés en utilisation à l'oreille est de 1,64 W/kg, et de 1,36 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps.

Déclaration

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives 1999/5/CE et 2009/125/CE.

La version de la déclaration de conformité la plus récente et en vigueur peut être vue sur

http://consumer.huawei.com/certification.

Le produit comprend les marquages suivants :

CE 0682 ⓘ

Cet appareil peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

Respectez les règlementations locales et nationales en vigueur lors de l'utilisation de l'appareil.

L'utilisation de cet appareil peut être restreinte en fonction du réseau local.

Restrictions au niveau de la bande 2,4 GHz :

Norvège : Ce sous-chapitre ne s'applique pas à la zone géographique de 20 km de rayon autour du centre de Ny-Ålesund.

Restrictions au niveau de la bande 5 GHz :

Le fonctionnement WLAN de cet appareil est restreint à une utilisation en intérieur uniquement lors d'une utilisation dans une gamme de fréquence située entre 5 150et5 350MHz.

L'écoute d'un baladeur musical à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie).Il est donc vivement recommandé de ne pas utiliser le baladeur à plein volume ni plus d’une heure par jour à volume moyen.

Conformité réglementaire FCC

Utilisation près du corps

L'appareil est conforme aux spécifications RF s'il est utilisé à l'oreille ou à une distance de 1,5 cm de votre corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne sont pas composés d'éléments métalliques. Conservez l'appareil à distance de votre corps afin de respecter les exigences en matière de distance.

Informations de certification (DAS)

Cet appareil est également conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission (États-Unis).

La limite DAS adoptée par les États-Unis est de 1,6 W/kg sur 1 gramme de tissu. La valeur DAS la plus élevée

signalée à la FCC pour ce type d'appareil est conforme à cette limite.

MHA-L09:La valeur DAS la plus élevée signalée à la FCC pour ce type d'appareil en utilisation à l'oreille est de 1,42 W/kg et de 0,60 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps. Lors de l'utilisation de la fonction hotspot Wi-Fi, la valeur est de 1,39 W/Kg.

MHA-L29:La valeur DAS la plus élevée signalée à la FCC pour ce type d'appareil en utilisation à l'oreille est de 1,42 W/kg et de 0,60 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps. Lors de l'utilisation de la fonction hotspot Wi-Fi, la valeur est de 1,39 W/Kg.

Déclaration de la FCC

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limitations fixées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 du Règlement de la FCC. Ces limitations ont pour objectif d'assurer une protection adéquate contre les interférences nocives dans les installations résidentielles. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, si son installation et son utilisation ne correspondent pas aux instructions, occasionner des interférences préjudiciables aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil engendre effectivement de telles interférences préjudiciables lors de la réception d'émissions radiophoniques ou télévisées (vérifiable en éteignant puis en rallumant l'appareil), l'utilisateur peut

éliminer ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

--Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

--Éloigner l'appareil du récepteur.

--Connecter l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui du récepteur.

--Consulter le fournisseur ou un technicien expérimenté en radio/télévision.

Cet appareil est conforme aux normes fixées par la section 15 du règlement de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence susceptible d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Attention : Toute transformation ou modification de cet appareil, non approuvée expressément par Huawei Technologies Co., Ltd. en matière de conformité est susceptible d'annuler les droits de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Mention légale

Marques de commerce et autorisations

, HUAWEI et sont des marques de commerce ou des marques déposées de Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ est une marque commerciale de Google Inc.

LTE est une marque de commerce de ETSI.

Le nom et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de ces marques par Huawei Technologies Co., Ltd. est effectuée sous licence.

Wi-Fi®, le logo Wi-Fi CERTIFIED et le logo Wi-Fi sont des marques commerciales de la Wi-Fi Alliance.

Politique de confidentialité

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, consultez la politique de confidentialité sur http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2016. Tous droits réservés.

CE DOCUMENT EST FOURNI À TITRE INFORMATIF UNIQUEMENT. IL NE CONSTITUE EN AUCUN CAS UNE FORME DE GARANTIE.

Toutes les illustrations et photos dans ce guide, y compris la couleur du téléphone, la taille et le contenu d'affichage la liste est non-exhaustive, sont à titre informatif. Le produit réel peut varier. Les informations de ce guide ne constituent une garantie sous aucune forme.

Déclaration de conformité de l'Union Européenne

Pour l'équipement suivant

Nom du produit	Smart Phone
Modèle	MHA-L09
Nom du fabricant	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adresse du fabricant	Bâtiment Administratif, Quartier Général de Huawei Technologies, Bantian, Zone de Longgang, Shenzhen, 518129, Chine

Nous, Huawei Technologies Co., Ltd., déclarons sous notre entière responsabilité que le produit susmentionné est conforme aux directives et normes suivantes :

Directive R&TTE 1999/5/EC ,

Article 3.1 (a) sur la sécurité des personnes	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
Article 3.1 (b) sur la compatibilité électromagnétique	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-24 V1.5.1
Article 3.1 (a) sur la santé des personnes	EN 50566:2013; EN 62209-2:2010; EN 62209-1:2006;EN 62479:2010;EN 50360:2001/A1:2012;
Article 3.2 sur l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques	EN 300 328 V1.9.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 301 511 V12.1.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 302 291-1 V1.1.1; EN 302 291-2 V1.1.1

La procédure d'évaluation de la conformité telle qu'énoncée dans l'Article 10 et détaillée dans l'Annexe IV de la Directive R&TTE a été suivie en la présence d'un organisme notifié :

Organisme notifié : CETECOM ICT SERVICES GMBH Numéro organisme notifié : 0682

Directive RoHS 2011/65/EU EN50581:2012

Responsable de la déclaration :

☑ Fabricant ☐ Représentant autorisé établi au sein de l'UE

Personne responsable de cette déclaration

Nom, Prénom : KangYing

Fonction/Titre : Responsable de la conformité réglementaire

Shenzhen, Chine 2016-09-09

(Lieu) (Date) (Cachet de la société et signature légale)

Déclaration de conformité de l'Union Européenne

Pour l'équipement suivant

Nom du produit	Smart Phone
Modèle	MHA-L29
Nom du fabricant	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adresse du fabricant	Bâtiment Administratif, Quartier Général de Huawei Technologies, Bantian, Zone de Longgang, Shenzhen, 518129, Chine

Nous, Huawei Technologies Co., Ltd., déclarons sous notre entière responsabilité que le produit susmentionné est conforme aux directives et normes suivantes :

Directive R&TTE 1999/5/EC ,

Article 3.1 (a) sur la sécurité des personnes	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
Article 3.1 (b) sur la compatibilité électromagnétique	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-24 V1.5.1
Article 3.1 (a) sur la santé des personnes	EN 50566:2013; EN 62209-2:2010; EN 62209-1:2006;EN 62479:2010;EN 50360:2001/A1:2012;
Article 3.2 sur l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques	EN 300 328 V1.9.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 301 511 V12.1.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1;EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 302 291-1 V1.1.1; EN 302 291-2 V1.1.1

La procédure d'évaluation de la conformité telle qu'énoncée dans l'Article 10 et détaillée dans l'Annexe IV de la Directive R&TTE a été suivie en la présence d'un organisme notifié :

Organisme notifié : CETECOM ICT SERVICES GMBH Numéro organisme notifié : 0682

Directive RoHS 2011/65/EU EN50581:2012

Responsable de la déclaration :

☑ Fabricant ☐ Représentant autorisé établi au sein de l'UE

Personne responsable de cette déclaration

Nom, Prénom : KangYing

Fonction/Titre : Responsable de la conformité réglementaire

Shenzhen, Chine 2016-09-08

(Lieu) (Date) (Cachet de la société et signature légale)

Weitere Informationen

Öffnen Sie **HiCare**, um das Benutzerhandbuch und Serviceinformationen zu lesen. Hier erhalten Sie auch Hilfe im Online-Forum.

Unter http://consumer.huawei.com/de/ können Sie das Benutzerhandbuch für Ihr Gerät herunterladen und häufig gestellte Fragen, die Datenschutzrichtlinie sowie sonstige Informationen aufrufen.

Rufen Sie **Einstellungen** > **Über das Telefon** > **Rechtliche Hinweise** auf, um rechtliche Hinweise zu lesen.

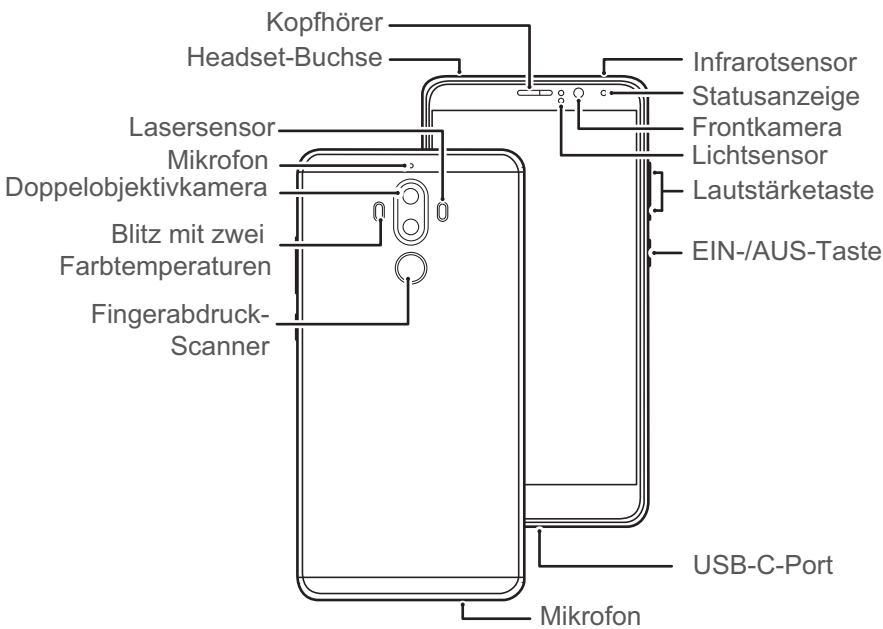
Bitte besuchen Sie die Website http://consumer.huawei.com/de/support/, auf der Sie aktuelle Kontaktdaten für Ihr Land bzw. Ihre Region finden.

Ihr Telefon auf einen Blick

Werfen wir einen Blick auf Ihr neues Telefon, bevor Sie beginnen.

Halten Sie die EIN-/AUS-Taste gedrückt, um Ihr Telefon ein- oder auszuschalten.

Um einen Neustart des Telefons zu erzwingen, halten Sie die Netztaste gedrückt, bis das Telefon vibriert.

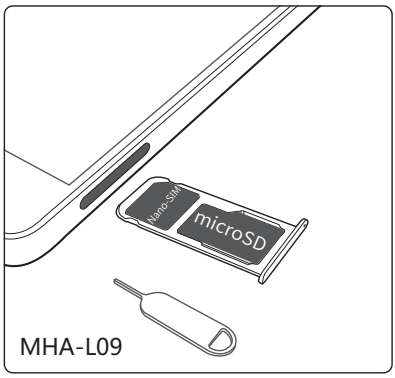


Erste Schritte

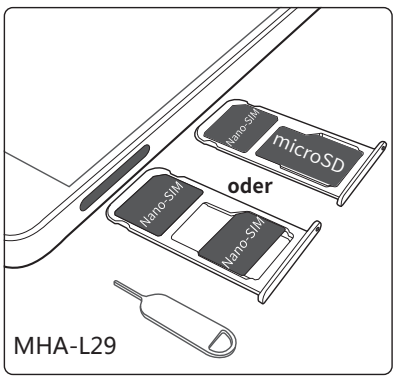
Folgen Sie den Anweisungen in den folgenden Abbildungen, um Ihr Telefon einzurichten. Solange Ihr Telefon eingeschaltet ist, dürfen Sie die SIM-Karte weder einsetzen noch entfernen.

Bitte seien Sie bei der Verwendung des SIM-Auswurfstifts vorsichtig, damit Sie Ihre Finger nicht verletzen und Ihr Telefon nicht beschädigen. Bewahren Sie Ihren Stift an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit er nicht versehentlich verschluckt wird oder sich Kinder daran verletzen.

Setzen Sie die SIM-Karte in den richtigen Kartensteckplatz ein, da sie andernfalls möglicherweise nicht vom Telefon erkannt wird.



MHA-L09



MHA-L29

Dual-Karte mit dualem Standby-Einzelpass

MHA-L29:Das Smartphone erlaubt den gleichzeitigen Betrieb von 2 SIM-Karten, jedoch können Gespräche und Datendienste nicht zeitgleich über beide SIM-Karten genutzt werden.

- Wenn Sie einen Anruf mit SIM-Karte 1 annehmen, kann über SIM-Karte 2 kein Anruf getätigt oder angenommen werden. Sollte jemand versuchen Sie auf SIM-Karte 2 anzurufen, hört der Anfrufer eine Sprachmeldung wie z.B. „Der Teilnehmer ist derzeit nicht erreichbar…“ oder wird auf die Mailbox umgeleitet. Die tatsächliche Nachricht bzw. die Weiterleitung ist vom jeweiligen Netzbetreiber und Ihren Einstellungen abhängig.
- Wenn Sie den Datendienst über SIM-Karte 1 nutzen wird der Datendienst für SIM-Karte 2 deaktiviert.

Diese sogenannte „Single-Pass-Funktion“ hilft den Stromverbrauch erheblich zu reduzieren und die Standby-Zeit deutlich zu verlängern. Bitte beachten Sie dass diese Funktion unabhängig der Netzwerkbedingungen Ihres Dienstanbieters ist und setzen entsprechende Einstellungen um über eventuell verpasste Anrufe informiert zu werden.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie sich bitte die vollständigen Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden, um dessen sicheren und korrekten Betrieb sicherzustellen, und um zu erfahren, wie Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß anwenden.

Einsehen der regulativen und Sicherheitsinformationen

Um weitere Informationen zur Sicherheit zu erhalten, berühren Sie **Einstellungen** > **Über das Telefon** > **Rechtliche Hinweise** > **Sicherheitsinformationen**.

Um weitere Informationen zu regulatorischen Vorschriften zu erhalten, berühren Sie **Einstellungen** > **Über das Telefon** > **Authentifizierungsinformation**.

Betrieb und Sicherheit

- Um Ihr Gehör zu schützen, Musik nicht längere Zeit mit zu hoher Lautstärke hören.
- Durch die Verwendung eines unzulässigen oder inkompatiblen Netzadapters, Ladegeräts oder Akkus kann Ihr Gerät beschädigt werden, seine Lebensspanne reduziert werden oder es kann zu einem Feuer, einer Explosion oder anderen Gefahren kommen.
- Ideale Betriebstemperaturen sind 0 °C bis 35 °C. Ideale Lagertemperaturen sind –20 °C bis +45 °C.

- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu verhindern. Falls Sie einen Herzschrittmacher tragen, verwenden Sie das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und tragen Sie es nicht in der Brusttasche.
- Halten Sie das Gerät und den Akku fern von übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Platzieren Sie sie nicht auf oder in Heizgeräten, wie Mikrowellen, Herden oder Heizungen.
- Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts die örtlichen Gesetze und Vorschriften! Zur Verringerung von Unfällen sollten Sie Ihr Gerät nicht während der Fahrt benutzen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur entsprechend der bereitgestellten Anleitungen, wenn Sie in einem Flugzeug fliegen oder kurz vor dem Boarding stehen. Die Verwendung eines drahtlosen Geräts in einem Flugzeug kann drahtlose Netzwerke unterbrechen, was eine Gefahr für das Betreiben eines Flugzeugs darstellen kann – oder es kann gesetzeswidrig sein.
- Um Schäden an den Teilen oder internen Stromkreisläufen Ihres Geräts zu vermeiden, verwenden Sie es nicht in staubigen, rauchigen, feuchten oder verschmutzen Umgebungen oder in der Nähe von magnetischen Feldern.

- Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in eine Steckdose in der Nähe des Geräts eingesteckt ist und einfach zu erreichen ist, wenn Sie das Gerät laden.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden, lagern oder transportieren Sie das Mobiltelefon nicht an Orten, wo entflammbare oder explosive Materialien gelagert werden, wie beispielsweise an einer Tankstelle, einem Öldepot oder in einer chemischen Fabrik. Durch die Verwendung Ihres Mobiltelefons in diesen Umgebungen erhöht sich die Explosions- oder Brandgefahr.
- Entsorgen Sie dieses Gerät, den Akku und Zubehörteile entsprechend der lokalen Bestimmungen. Sie sollten nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Nutzung des Akkus kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen gefährlichen Situationen führen.
- Verwenden Sie nur die folgenden Netzadapter/ Netzteile: HUAWEI: HW-050450B00, HW-050450E00, HW-050450U00, HW-050450A00.
- Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um herauszufinden, ob Ihr Telefon den Betrieb Ihres medizinischen Geräts stören kann.
- Wenn Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen müssen, fahren Sie rechts ran und stellen Sie das Fahrzeug zunächst ordnungsgemäß ab.

Explosionsfähige Atmosphäre

Schalten Sie Ihr Gerät in Umgebungen mit explosionsfähiger Atmosphäre ab und halten Sie sich an alle Hinweisschilder und Anweisungen. Bereiche mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre sind zum Beispiel Bereiche, in denen Sie normalerweise den Motor Ihres Autos abschalten müssen. Das Auslösen eines Funkens könnte in solchen Bereichen eine Explosion oder einen Brand verursachen, was zu Körperverletzung oder gar zum Tod führen könnte. Schalten Sie Ihr Gerät nicht an Treibstoff- und Wartungsstützpunkten, wie Tankstellen ein. Halten Sie sich an die Beschränkungen bezüglich des Gebrauchs von Funkgeräten in Tanklagern, Depots, Vertriebsanlagen und Chemiewerken. Beachten Sie außerdem die Beschränkungen in Bereichen, in denen Sprengarbeiten durchgeführt werden. Bevor Sie das Gerät verwenden, achten Sie darauf, dass Sie sich nicht in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre befinden, da diese zwar oft, aber nicht immer klar gekennzeichnet sind. Solche Bereiche sind zum Beispiel unter Deck auf Schiffen zu finden, in Einrichtungen für chemische Transporte und Lagerung sowie an Orten, die Chemikalien oder Partikel wie Fasern, Staub oder Metallpulver enthalten. Fragen Sie die Hersteller von Fahrzeugen, die Autogas (wie zum Beispiel Propan oder Butan) verwenden, ob dieses Gerät in deren Nähe sicher verwendet werden kann.

Einhaltung der EU-Bestimmungen

Benutzung am Körper

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 0,5 cm

von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Etuis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

MHA-L09:Der höchste SAR-Wert für diesen Gerätetyp bei einem Test unter Verwendung am Ohr liegt bei 1,64 W/kg und bei 1,36 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen wird.

MHA-L29:Der höchste SAR-Wert für diesen Gerätetyp bei einem Test unter Verwendung am Ohr liegt bei 1,64 W/kg und bei 1,36 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen wird.

Erklärung

Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EC und 2009/125/EC erfüllt.

Die aktuelle, gültige Version der KE ist unter http://consumer.huawei.com/certification abrufbar.

Die folgende Kennzeichnung ist Teil des Produkts:

CE 0682 !

Dieses Mobiltelefon darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beachten Sie bei der Nutzung des Geräts die nationalen und die lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Mobilfunknetz beschränkt.

Beschränkungen des 2,4-GHz-Frequenzbandes:

Norwegen: Dieser Unterabschnitt gilt nicht für das Gebiet in einem 20-km-Radius von der Mitte von Ny-Ålesund.

Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:

Die WLAN-Funktion dieses Geräts ist nur auf die Nutzung in Innenräumen und im Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz beschränkt.

Einhaltung der FCC-Bestimmungen

Benutzung am Körper

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 1,5 cm von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Etuis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Informationen zur Zertifizierung (SAR)

Dieses Gerät ist zudem so konzipiert, dass es die Anforderungen in Bezug auf die Exposition gegenüber Funkwellen der FCC (Federal Communications Commission; USA) erfüllt.

Der von den USA festgelegte SAR-Höchstwert liegt bei 1,6 W/kg, gemittelt über ein Gramm Körpergewebe. Der höchste für dieses Gerät ermittelte SAR-Wert, der der FCC gemeldet wurde, erfüllt diesen Grenzwert.

MHA-L09:Der höchste, der FCC für diesen Gerätetyp bei Einsatz am Ohr gemeldete SAR-Wert ist 1,42 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen

wird, ist er 0,60 W/kg. Bei Verwendung der WLAN-Hotspot-Funktion ist er 1,39 W/kg.

MHA-L29:Der höchste, der FCC für diesen Gerätetyp bei Einsatz am Ohr gemeldete SAR-Wert ist 1,42 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen wird, ist er 0,60 W/kg. Bei Verwendung der WLAN-Hotspot-Funktion ist er 1,39 W/kg.

FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht gemäß Teil 15 der FCC-Regeln den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen für die Verwendung in Wohnbereichen einen angemessenen Schutz vor funktechnischen Störungen bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wird das Gerät nicht gemäß den Anweisungen eingerichtet und verwendet, kann es technische Störungen von Funkverbindungen verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer spezifischen Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht – was Sie feststellen können, indem Sie das Gerät an- und ausschalten – empfehlen wir Ihnen, die Interferenzen mit einer oder mehreren der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

– Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder ändern Sie ihren Standort.

– Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

-- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose, die mit einem anderen Stromkreis als der Receiver verbunden ist.

– Bitten Sie den Verkäufer oder einen erfahrenen Radio/Fernsehtechniker um Hilfe.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Richtlinien. Seine Nutzung unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät darf in seiner Funktion durch von außen verursachte Störungen nicht beeinflusst werden.

Achtung: Jegliche Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Huawei Technologies Co., Ltd. hinsichtlich der Einhaltung der Richtlinien genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Zulassung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes verfällt.

Rechtliche Hinweise

Marken und Genehmigungen

, HUAWEI und sind Marken oder eingetragene Marken von Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ ist eine Marke von Google Inc.

LTE ist eine Marke von ETSI.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und Huawei Technologies Co., Ltd. verwendet sie unter Lizenz.

Wi-Fi®, das Logo „Wi-Fi CERTIFIED“ und das Logo „Wi-Fi“ sind Marken von Wi-Fi Alliance.

Datenschutzrichtlinie

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2016. Alle Rechte vorbehalten.

DIESES DOKUMENT DIENT NUR ZU INFORMATIONSZWECKEN UND ENTHÄLT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNGEN.

Die Fotos und Abbildungen in diesem Handbuch, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf Telefonfarbe, Größe und angezeigte Inhalte, dienen lediglich Ihrer Information. Das tatsächliche Produkt kann davon abweichen. Keiner der Inhalte in diesem Handbuch stellt irgend eine Form der Gewährleistung dar, weder ausdrücklich noch stillschweigend.

Per ulteriori informazioni

Aprire **HiCare** per consultare la guida utente, il servizio informazioni oppure per chiedere aiuto nel forum.

http://consumer.huawei.com/it/ per scaricare la guida utente, per consultare le Domande frequenti, l'informativa sulla privacy ed altre informazioni.

Impostazioni > **Info sul telefono** > **Informazioni legali** per consultare le informazioni legali.

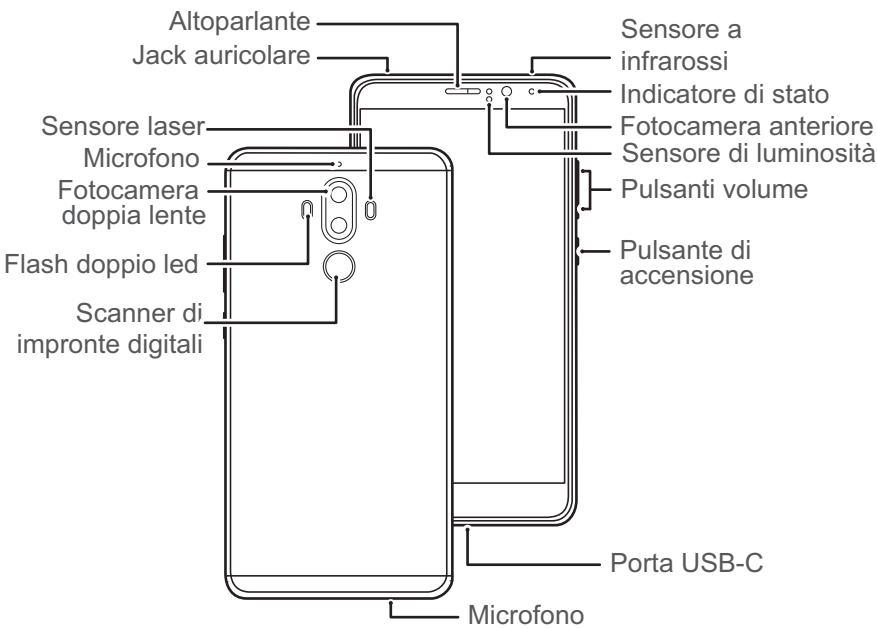
Consultare
http://consumer.huawei.com/it/support/ per informazioni di contatto più aggiornate relative al tuo paese o regione.

Panoramica del telefono

Prima di iniziare, ecco un'introduzione al nuovo telefono.

Tenere premuto sul pulsante di accensione per attivare o disattivare il dispositivo.

Tenere premuto il pulsante di accensione fino ad avvertire la vibrazione per il riavvio forzato del telefono.

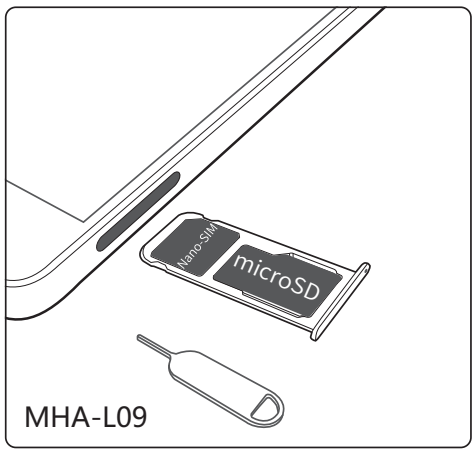


Operazioni preliminari

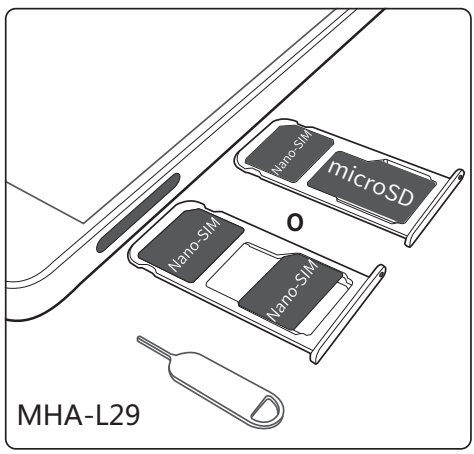
Per completare l'installazione, seguire le istruzioni nelle seguenti figure. Non installare o rimuovere la scheda SIM quando il telefono è acceso.

Per evitare eventuali lesioni alle dita o danni al dispositivo si consiglia di utilizzare con cautela la graffetta di rimozione della SIM. Custodire la graffetta in posti sicuri e fuori dalla portata dei bambini. Date le dimensioni, l'oggetto potrebbe essere inghiottito o provocare lesioni accidentali.

Inserire la scheda SIM nell'alloggiamento corretto per assicurare che venga riconosciuta dal telefono.



MHA-L09



MHA-L29

Doppia scheda doppio standby singolo passaggio

MHA-L29:Il telefono supporta solo la doppia scheda doppio standby singolo passaggio, pertanto non è possibile usare entrambe le schede SIM contemporaneamente per le chiamate o per i servizi dati.

- Quando si è impegnati in una chiamata sulla scheda SIM 1, la scheda SIM 2 non può essere usata per eseguire o rispondere alle chiamate. In caso di chiamate ricevute sulla scheda SIM 2 verrà impostato un messaggio automatico in cui si specificherà che l'utente chiamato non è raggiungibile oppure che il collegamento non è disponibile quindi l'invito a riprovare in seguito. Il messaggio corrente potrebbe variare in base all'operatore.
- Quando è in uso il servizio dati sulla scheda SIM 1, il servizio dati della scheda SIM 2 risulterà disattivato.

La funzione singolo passaggio del telefono consente di ridurre il consumo energetico e di aumentare la durata in standby del telefono. Tale funzione non è collegata alle condizioni di rete offerte dall'operatore.

È possibile contattare l'operatore ed attivare il servizio di notifica delle chiamate perse ed altri servizi di assistenza correlati al fine di evitare gli inconvenienti sopra elencati.

Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente tutte le informazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo per assicurare il funzionamento sicuro e corretto e per lo smaltimento secondo le regole previste.

Panoramica sicurezza e normativa

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, tocca **Impostazioni** > **Info sul telefono** > **Informazioni legali** > **Informazioni sulla sicurezza**.

Per ulteriori informazioni sulla normativa, tocca **Impostazioni** > **Info sul telefono** > **Info autenticazione**.

Procedure e sicurezza

- Per evitare eventuali danni all'udito, evitare l’ascolto ad un volume troppo elevato e per periodi prolungati.
- L'utilizzo di un alimentatore, caricabatterie o batteria non approvati o incompatibili, potrebbero danneggiare il dispositivo, ridurre la durata o provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Le temperature di utilizzo ideali vanno da 0 °C a 35 °C. Temperature di conservazione ideali vanno da –20 °C a +45 °C.

- I produttori di pacemaker consigliano di mantenere una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker per evitare interferenze. I portatori di pacemaker devono utilizzare l'orecchio sul lato opposto rispetto al pacemaker durante le conversazioni e non riporre mai il dispositivo nel taschino sul petto.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore eccessivo e non esporlo alla luce diretta del sole. Non posizionarlo su o in dispositivi di riscaldamento, quali forni a microonde, stufe o radiatori.
- Rispettare le norme e i regolamenti locali durante l'uso del dispositivo. Per ridurre il rischio di incidenti, non utilizzare il dispositivo wireless durante la guida.
- Durante il volo in aereo o immediatamente prima dell'imbarco, utilizzare il dispositivo secondo le istruzioni fornite. L'uso di dispositivi wireless in aereo può interferire con le reti wireless, costituire pericolo per le operazioni di volo e in altri casi, essere proibito dalla legge.
- Per evitare danni a parti del dispositivo o circuiti interni, non utilizzarlo in ambienti polverosi, umidi o sporchi, esposti al fumo o vicino a campi magnetici.
- Durante la fase di carica, accertarsi che l'alimentatore sia inserito in una presa di corrente vicina ai dispositivi e facilmente raggiungibile.
- Quando non in uso, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente e dal dispositivo.

- Non utilizzare, conservare o trasportare il dispositivo in ambienti in cui sono presenti prodotti infiammabili o esplosivi quali, ad esempio, le stazioni di rifornimento, i depositi petroliferi o gli stabilimenti chimici. L'uso del dispositivo in questi ambienti aumenta il rischio di esplosione o incendi.
- Smaltire questo dispositivo, la batteria e gli accessori secondo le normative locali. Non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici. L'uso improprio della batteria potrebbe causare un incendio, un'esplosione o altri eventi pericolosi.
- Utilizzare unicamente gli adattatori CA/alimentatori elencati di seguito: HUAWEI: HW-050450B00, HW-050450E00, HW-050450U00, HW-050450A00.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per stabilire se l'utilizzo del telefono può interferire con il funzionamento di eventuali dispositivi medici.
- Prima di effettuare o rispondere a una telefonata, prima accostare e parcheggiare l'auto in modo sicuro.

Ambiente a rischio di esplosione

Spegnere sempre il dispositivo nelle aree a rischio di esplosione e attenersi scrupolosamente a tutti i segnali e le istruzioni. Le aree a rischio di esplosione comprendono quelle in cui si raccomanda generalmente di spegnere il motore dell'auto. L'emissione di scintille in tali aree potrebbe provocare deflagrazioni o incendi, con conseguenti lesioni fisiche anche mortali. Non accendere

il dispositivo nelle aree di rifornimento carburante, come le stazioni di servizio. Attenersi alle restrizioni sull'uso delle apparecchiature radio nelle aree di deposito, stoccaggio e distribuzione di carburante e negli impianti chimici. Inoltre, osservare le restrizioni applicabili all'interno delle aree in cui sono utilizzati esplosivi. Prima di utilizzare il dispositivo, accertarsi di non trovarsi in vicinanze di aree a rischio di esplosione. In genere, ma non sempre, queste aree sono segnalate chiaramente. Alcuni esempi sono la sottocoperta delle navi, le strutture per lo stoccaggio o il trasferimento di sostanze chimiche e le aree in cui vi sono sostanze o particelle chimiche disperse nell'atmosfera, come pulviscolo e polveri metalliche. Prima di utilizzare il dispositivo in prossimità di un veicolo GPL, chiedere informazioni al fabbricante.

Conformità alla normativa UE

Utilizzo a contatto con il corpo

Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando viene utilizzato accostato all'orecchio o a una distanza di 0,5 cm dal corpo. Verificare che gli accessori del dispositivo, come astucci o custodie, non abbiano componenti metalliche. Mantenere sempre il dispositivo lontano dal corpo per rispettare i requisiti sulla distanza.

MHA-L09:In questo caso, il valore massimo di SAR riportato per questo tipo di dispositivo è di 1,64 W/kg per l'uso all'orecchio, e di 1,36 W/kg quando portato in prossimità del corpo.

MHA-L29:In questo caso, il valore massimo di SAR riportato per questo tipo di dispositivo è di 1,64 W/kg per l'uso all'orecchio, e di 1,36 W/kg quando portato in prossimità del corpo.

Dichiarazione

Con il presente documento, Huawei Technologies Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della direttiva 1999/5/EC e 2009/125/EC.

La versione della dichiarazione di conformità più recente ed adeguata può essere visualizzata in http://consumer.huawei.com/certification.

Il seguente contrassegno è incluso nel prodotto:

Questo dispositivo può essere usato in tutti gli stati membri dell'Unione Europea.

Rispettare le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo.

L'uso del dispositivo può essere limitato sulla base della rete locale.

Limitazioni nella banda dei 2,4 GHz:

Norvegia: questa sottosezione non si applica all'area geografica entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund.

Limitazioni nella banda dei 5 GHz:

la funzione WLAN di questo dispositivo è limitata al solo uso in interni quando funzionante nella gamma di frequenza compresa tra 5150 e 5350 MHz.

Conformità alla normativa FCC

Utilizzo a contatto con il corpo

Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando viene utilizzato accostato all'orecchio o a una distanza di 1,5 cm dal corpo. Verificare che gli accessori del dispositivo, come astucci o custodie, non abbiano componenti metalliche. Mantenere sempre il dispositivo lontano dal corpo per rispettare i requisiti sulla distanza.

Informazioni sulla certificazione (SAR)

Il dispositivo è stato progettato anche per soddisfare i requisiti di esposizione alle onde radio stabiliti da Federal Communications Commission (Stati Uniti).

Il limite SAR adottato negli Stati Uniti è 1,6 W/kg su una media di un grammo di tessuto. Il valore SAR più alto notificato alla FCC per questo tipo di dispositivo è conforme a tale limite.

MHA-L09:In questo caso, il valore massimo di SAR riportato a FCC per questo tipo di dispositivo è di 1,42 W/kg per l'uso all'orecchio, di 0,60 W/kg quando portato in prossimità del corpo e di 1,39 W/Kg quando è utilizzata la funzione di hotspot Wi-Fi.

MHA-L29:In questo caso, il valore massimo di SAR riportato a FCC per questo tipo di dispositivo è di 1,42 W/kg per l'uso all'orecchio, di 0,60 W/kg quando portato in prossimità del corpo e di 1,39 W/Kg quando è utilizzata la funzione di hotspot Wi-Fi.

Dichiarazione FCC

questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono

stati fissati al fine di garantire un'adeguata protezione contro le interferenze dannose in ambito domestico. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emanare radiofrequenze e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può interferire con le comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che una determinata installazione non generi interferenze. Nel caso in cui questa apparecchiatura generi interferenze dannose alla ricezione televisiva e radio, eventualità che può essere riscontrata accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si consiglia di provare a correggere l'interferenza adottando una o più misure tra le seguenti:

--Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.

--Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.

--Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

--Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV per assistenza.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 della Normativa FCC. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni indicate di seguito: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Attenzione: ogni cambiamento o modifica apportata al dispositivo non espressamente approvati da Huawei Technologies Co., Ltd. per la conformità annulla l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo da parte dell'utente.

Note legali

Marchi e autorizzazioni

, HUAWEI e sono marchi o marchi registrati di Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ è un marchio di Google Inc.

LTE è un marchio di ETSI.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza.

Wi-Fi®, il logo Wi-Fi CERTIFIED e Wi-Fi sono dei marchi Wi-Fi Alliance.

Informativa sulla privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, consultare l'informativa sulla privacy in

http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2016. Tutti i diritti riservati.

LA FINALITÀ DEL PRESENTE DOCUMENTO È PURAMENTE INFORMATIVA E NON COSTITUISCE ALCUN TIPO DI GARANZIA.

Le figure e le illustrazioni in questa guida, inclusi ma non limitati ad essi, il colore, le dimensioni ed il contenuto visualizzato sono solo a scopo di riferimento. Il prodotto vero e proprio potrebbe variare. Nulla di questa guida costituisce garanzia di alcun tipo, esplicita o implicita.

Más información

Abra **HiCare** para leer la guía del usuario y la información del servicio u obtenga ayuda en el foro en línea.

Acceda a http://consumer.huawei.com/es/ para descargar la guía del usuario del dispositivo , y lea las preguntas frecuentes, la política de privacidad y demás información.

Acceda a **Ajustes > Acerca del teléfono > Información legal** para leer la información legal.

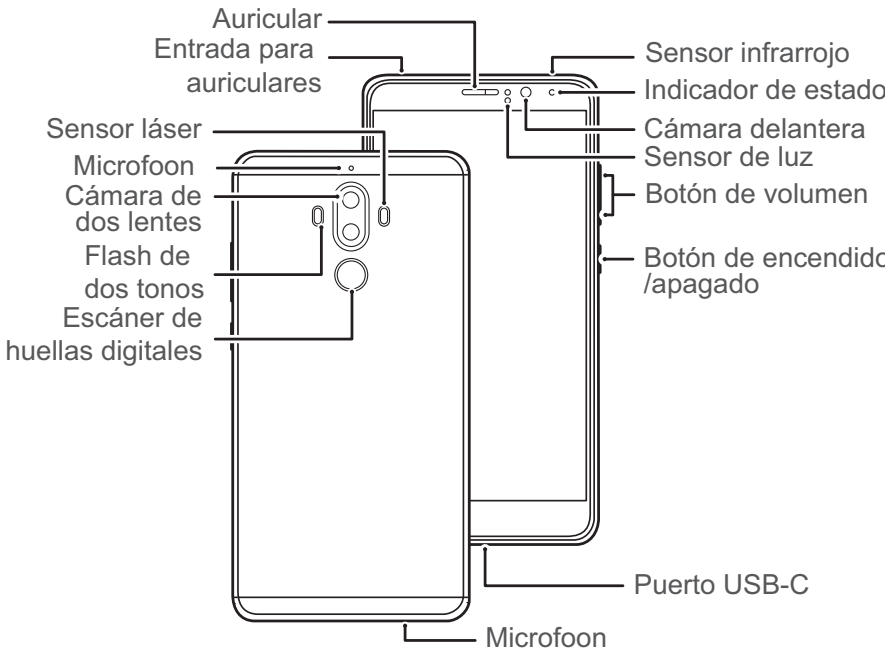
Visite http://consumer.huawei.com/es/support/ para obtener la información de contacto actualizada para su país o región.

Descripción rápida del teléfono

Antes de comenzar, examinemos el teléfono nuevo.

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para encender o apagar el teléfono.

Para reiniciar el teléfono forzosamente, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el teléfono vibre.

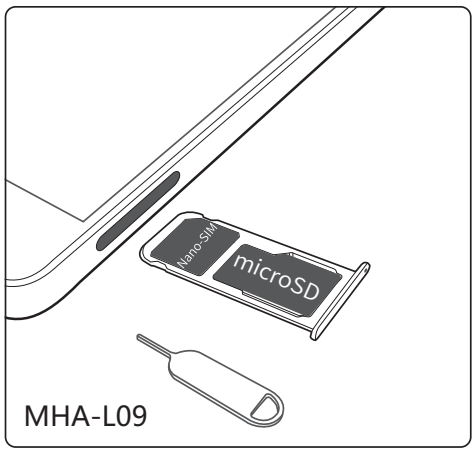


Pasos iniciales

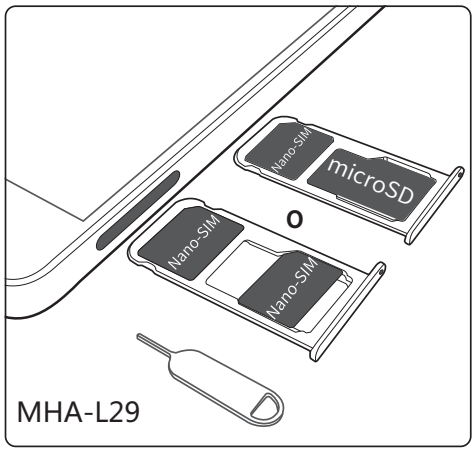
Siga las instrucciones que se muestran en las figuras para configurar el teléfono. No inserte ni extraiga la tarjeta SIM con el teléfono encendido.

Tenga cuidado cuando utilice la herramienta para extraer la SIM, para evitar lastimarse los dedos o dañar el teléfono. Guarde la herramienta en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños para evitar que la ingieran o se lastimen con ella por accidente.

Inserte la tarjeta SIM en la ranura correcta para asegurarse de que el teléfono la reconozca.



MHA-L09



MHA-L29

Uso de una sola tarjeta en un dispositivo con dos tarjetas SIM

MHA-L29:El teléfono admite dos tarjetas. Sin embargo, no se pueden efectuar llamadas o generar tráfico de datos con ambas tarjetas simultáneamente.

- Cuando está en una llamada con la tarjeta SIM 1, no se puede usar la tarjeta SIM 2 para hacer ni responder llamadas. Si se recibe una llamada en la SIM 2, el usuario llamante escuchará un mensaje de voz que dice "El abonado llamado está fuera del área de servicio" o "No se puede establecer la conexión con el abonado llamado. Inténtelo más tarde". El mensaje real puede variar según el proveedor de servicios.
- Cuando se utiliza el servicio de datos de la SIM 1, el servicio de datos no está disponible en la SIM 2.

La función de uso único permite reducir el consumo de energía y optimizar la autonomía del teléfono. No se relaciona con las condiciones de la red de su proveedor de servicios.

Recomendamos comunicarse con el proveedor de servicios para suscribirse al servicio de recordatorio de llamadas perdidas y servicios relacionados.

Información de seguridad

Lea cuidadosamente toda la información de seguridad antes de utilizar el dispositivo a fin de garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, y saber cómo reciclar correctamente el dispositivo.

Visualización de la información de seguridad y reglamentaria

Para obtener más información sobre seguridad, pulse **Ajustes** > **Acerca del teléfono** > **Información legal > Información de seguridad**.

Para obtener más información sobre normas, pulse **Ajustes** >**Acerca del teléfono** > **Información de autenticación**.

Utilización y seguridad

- Para evitar daños al oído, no escuche música a un volumen muy elevado por periodos prolongados.
- El uso de baterías, cargadores o adaptadores de alimentación no autorizados o incompatibles puede dañar el dispositivo, reducir la vida útil y generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Las temperaturas de uso ideales oscilan entre los 0 °C y los 35 °C. Las temperaturas de almacenamiento ideales oscilan entre los -20 °C y los +45 °C.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el

teléfono móvil y un marcapasos para evitar posibles interferencias. En caso de tener un marcapasos, use el teléfono en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.

- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del calor excesivo y la luz directa del sol. No coloque el dispositivo sobre equipos generadores de calor, como por ejemplo, hornos microondas, cocinas o radiadores.
- Cumpla con las normas y leyes locales cuando utilice el dispositivo. A fin de evitar accidentes, no utilice su dispositivo inalámbrico mientras conduce.
- Mientras se encuentre a bordo de un avión o inmediatamente antes de abordar, solo utilice el dispositivo de conformidad con las instrucciones proporcionadas. El uso de dispositivos inalámbricos en un avión puede interferir con las redes inalámbricas y resultar peligroso para la operación de la este. Además, puede ser ilegal.
- Para evitar daños en las piezas o circuitos internos del dispositivo, no lo utilice en entornos que presenten polvo, humo, humedad o suciedad ni próximos a campos magnéticos.
- Cuando cargue el dispositivo, asegúrese de que el adaptador de alimentación esté enchufado cerca de los dispositivos y que sea de fácil acceso.
- Desenchufe el cargador de la toma de energía y del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.

- No utilice, guarde ni transporte el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de aceite o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosión o incendio.
- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las normas locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso no adecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Utilice solo los siguientes adaptadores de CA y fuentes de alimentación: HUAWEI: HW-050450B00, HW-050450E00, HW-050450U00, HW-050450A00.
- Comuníquese con su médico y con el fabricante del dispositivo para saber si el uso del teléfono puede interferir con algún dispositivo médico.
- Si debe hacer o responder una llamada, primero detenga el vehículo en un sitio seguro y estaciónelo.

Ambientes con riesgo de explosión

Apague el dispositivo al encontrarse en un entorno potencialmente explosivo, y cumpla con todas las instrucciones e indicaciones pertinentes. Entre las áreas que pueden tener entornos potencialmente explosivos se encuentran aquellas en las que normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. En estas áreas, las chispas pueden provocar explosiones o un incendio, lesiones e incluso la muerte. No encienda el dispositivo en establecimientos de recarga de

combustible, como gasolineras. Respete las restricciones relativas al uso de equipos de radio en zonas de depósito, almacenamiento y distribución de combustible, así como en plantas químicas. Asimismo, respete las restricciones vigentes en áreas donde se ejecutan detonaciones. Antes de usar el dispositivo, asegúrese de no encontrarse en áreas con entornos potencialmente explosivos. Estas áreas suelen estar claramente señalizadas, pero esto no siempre es así. Entre dichas áreas se encuentran: las zonas debajo de las cubiertas de los barcos, las instalaciones de almacenamiento o transporte de productos químicos y las zonas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o briznas de metal. Consulte al fabricante de vehículos que utilicen gas licuado de petróleo (como propano o butano) si el dispositivo puede ser utilizado sin riesgos cerca de dichos vehículos.

Cumplimiento de las normas de la Unión Europea

Utilización del teléfono cerca del cuerpo

El dispositivo cumple con las especificaciones de RF siempre que se use cerca del oído o a una distancia de 0,5 cm del cuerpo. Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, tales como el estuche o la funda, no estén hechos de metal. Mantenga el dispositivo alejado del cuerpo para cumplir con el requerimiento relacionado con la distancia mencionada.

MHA-L09:El valor SAR más alto informado para este tipo de dispositivo cuando se lo puso a prueba para el uso sobre el oído es de 1,64 W/kg, y de 1,36 W/kg cuando se utiliza de manera adecuada sobre el cuerpo.

MHA-L29:El valor SAR más alto informado para este tipo de dispositivo cuando se lo puso a prueba para el uso sobre el oído es de 1,64 W/kg, y de 1,36 W/kg cuando se utiliza de manera adecuada sobre el cuerpo.

Declaración

Huawei Technologies Co., Ltd. por el presente declara que este dispositivo cumple con los requerimientos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC y 2009/125/EC.

La versión de DoC más reciente en vigencia se puede ver en http://consumer.huawei.com/certification.

El producto incluye la siguiente marca:

CE 0682 !

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las reglamentaciones nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

Restricciones de la banda de 2.4 GHz

Noruega: este inciso no es aplicable a las áreas geográficas ubicadas dentro de un radio de 20 kilómetros del centro de Ny-Ålesund.

Restricciones de la banda de 5 GHz

La función WLAN de este dispositivo se restringe a su uso exclusivo en interiores en el rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz.

Cumplimento de las normas de la FCC

Utilización del teléfono cerca del cuerpo

El dispositivo cumple con las especificaciones de RF siempre que se use cerca del oído o a una distancia de 1,5 cm del cuerpo. Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, tales como el estuche o la funda, no estén hechos de metal. Mantenga el dispositivo alejado del cuerpo para cumplir con el requerimiento relacionado con la distancia mencionada.

Información de certificación (SAR)

El dispositivo también está diseñado para cumplir con los requerimientos de exposición a ondas de radio establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (EE. UU.).

El límite SAR adoptado por los EE. UU. es de 1,6 W/kg en promedio cada un gramo de tejido. El valor SAR más alto informado a la FCC para este tipo de dispositivos cumple con este límite.

MHA-L09:El valor SAR más alto informado a la FCC para este tipo de dispositivo es de 1,42 W/kg para su uso sobre el oído, de 0,60 W/kg cuando se utiliza de manera adecuada sobre el cuerpo, y de 1,39 W/kg cuando se lo utiliza en un punto de acceso inalámbrico (Wi-Fi).

MHA-L29:El valor SAR más alto informado a la FCC para este tipo de dispositivo es de 1,42 W/kg para su uso sobre el oído, de 0,60 W/kg cuando se utiliza de manera

adecuada sobre el cuerpo, y de 1,39 W/kg cuando se lo utiliza en un punto de acceso inalámbrico (Wi-Fi).

Declaración de cumplimiento de las normas de la FCC

Este equipo ha sido probado, y se ha demostrado que cumple con los límites establecidos para equipos digitales de Clase B, conforme con la Sección 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites se han establecido a los fines de garantizar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. De no ser instalado o utilizado de acuerdo con las instrucciones pertinentes, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de señales de televisión o radio, lo cual puede detectarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir las interferencias por medio una o más de las siguientes medidas:

--Reoriente o reubique la antena receptora.

--Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.

--Conecte el dispositivo a la toma de corriente de un circuito que no sea aquel donde está conectado el receptor.

--Consulte al distribuidor o solicite la asistencia de un técnico con experiencia en el funcionamiento de equipos de radio y televisión.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) no debe ocasionar interferencias perjudiciales, y 2) debe aceptar todas las interferencias recibidas, lo que incluye aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

Precaución: Las modificaciones o los cambios no expresamente aprobados por Huawei Technologies Co., Ltd. podrían invalidar el permiso del usuario a operar el equipo.

Aviso legal

Marcas comerciales y permisos

, HUAWEI y son marcas comerciales o registradas de Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ es una marca comercial de Google Inc.

LTE es una marca comercial de ETSI.

Los logotipos y la marca denominativa *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.* y todo uso de dichas marcas por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sometido a un acuerdo de licencia.

Wi-Fi®, el logotipo de Wi-Fi CERTIFIED y el logotipo de Wi-Fi son marcas comerciales de Wi-Fi Alliance.

Política de privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2016. Reservados todos los derechos.

ESTE DOCUMENTO ES MERAMENTE INFORMATIVO Y NO CONSTITUYE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA.

Todas las imágenes e ilustraciones de esta guía, incluidos sin limitación, el color, el tamaño y los contenidos que aparecen en el teléfono, solo tienen fines de referencia. El producto adquirido puede presentar diferencias. Ningún contenido de esta guía constituye garantía de ningún tipo, ni expresa ni implícita.

Para mais informação

Leia o Manual de Iniciação incluído com o seu dispositivo.

Abrir **HiCare** para ler o manual de instruções e informação de serviço ou obtenha ajuda a partir do fórum online.

Go to http://consumer.huawei.com/pt/ para transferir o manual de instruções para o seu dispositivo e leia o FAQ, política de privacidade e outra informação.

Ir para **Definições > Sobre o telefone > Informações legais** para ler informação legal.

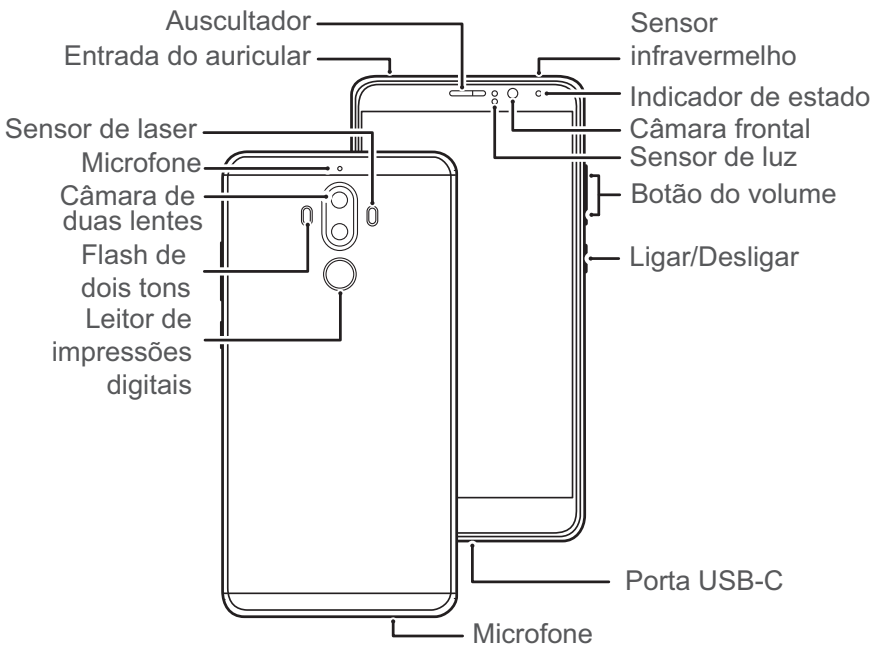
Visite http://consumer.huawei.com/pt/support/ para a informação de contacto mais actualizada para o seu país ou região.

Início

Antes de começar, vamos dar uma vista de olhos no seu novo telefone.

Pressione continuamente no botão ligar/desligar para ligar ou encerrar o telefone.

Para forçar o telefone a reiniciar, pressione o botão ligar/desligar até o telefone vibrar.

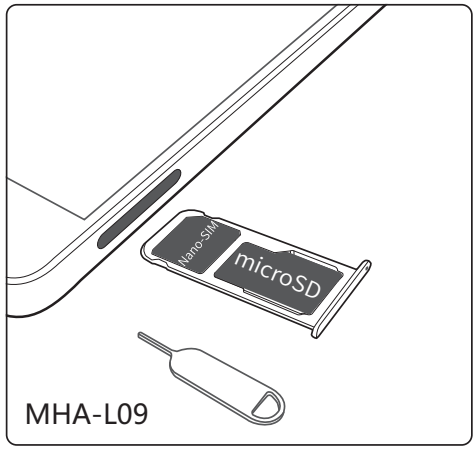


Iniciação

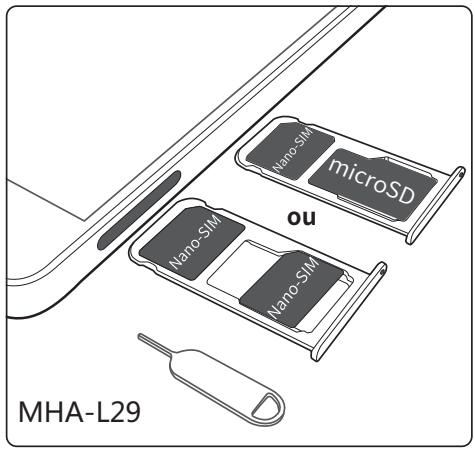
Siga as instruções nas figuras seguintes para configurar o seu telefone. Não insira ou remova um cartão SIM quando o telefone está ligado.

Tenha cuidado ao utilizar o ejector pin do cartão SIM para evitar ferir os dedos ou danificar o telefone. Coloque o pin em um local seguro fora do alcance das crianças para evitar que estas o possam ingerir ou ferindo-se por acidente.

Insira o cartão SIM na entrada correcta para assegurar que é reconhecido pelo telefone.



MHA-L09



MHA-L29

Modo de espera singular para dois cartões

MHA-L29:O seu telefone apenas suporta modo de espera singular para dois cartões, o que significa que não é possível utilizar os dois cartões SIM ao mesmo tempo para chamadas ou serviços de dados.

- Ao utilizar o cartão SIM 1 para uma chamada, não é possível utilizar o cartão SIM 2 para efectuar ou receber chamadas. Se receber uma chamadas com o cartão SIM 2, o autor da chamada irá ouvir uma mensagem de voz similar a "O número que marcou está fora da área de serviço" ou "O número que marcou não pode ser contactado de momento, tente mais tarde." A mensagem actual irá variar de acordo com o fornecedor de serviços.
- Ao utilizar o serviço de dados do cartão SIM 1, o serviço de dados do cartão SIM 2 irá ser desactivado.

A característica de espera singular ajuda a reduzir o consumo de energia e aumentar o tempo de espera do seu telefone. Isto não está relacionado com as condições de rede do seu fornecedor de serviços.

Poderá ser uma boa ideia contactar o seu fornecedor de serviços e subscrever aos serviços de notificação de chamadas perdidas e serviços de assistência relacionados para evitar os conflictos mencionados acima.

Informações de segurança

Leia toda a informação de segurança atentamente antes de utilizar o seu dispositivo para assegurar o seu funcionamento seguro e adequado e para aprender como se desfazer do seu dispositivo corretamente.

Visualizar a informação de segurança e regulamentação

Para mais informações de segurança, toque em **Definições** > **Sobre o telefone** > **Informações legais** > **Informações de segurança**.

Para mais informações de regulamentação, toque em **Definições** > **Sobre o telefone** > **Informação de autenticação**.

Operação e segurança

- Para prevenir possíveis danos de audição, não coloque o volume em níveis demasiado altos durante longos períodos.
- A utilização de adaptadores de energia, carregadores ou baterias incompatíveis ou não aprovadas podem danificar o seu dispositivo, diminuir a sua duração ou causar fogos, explosão ou outros perigos.
- A temperatura ideal de operação é de 0 °C até 35 °C. A temperatura ideal de armazenamento é de –20 °C até +45 °C.

- Os fabricantes de pacemakers recomendam que se mantenha uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker a fim de prevenir uma potencial interferência com o pacemaker. Se utilizar um pacemaker, mantenha o dispositivo no lado oposto ao do pacemaker e não transporte o dispositivo no bolso da frente.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de calor excessivo ou luz direta do sol. Não os coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento, tais como microondas, fogões ou radiadores.
- Respeite as leis e os regulamentos locais durante a utilização do dispositivo. Para reduzir o risco de acidentes, não utilize o dispositivo sem fios enquanto conduz.
- Ao andar de avião ou imediatamente antes de embarcar, utilize apenas o seu dispositivo de acordo com as instruções fornecidas. O uso de um dispositivo sem fios num avião pode interromper as redes sem fios, representar perigo para o funcionamento do avião ou ser ilegal.
- Para evitar danos nas partes ou circuitos internos do seu dispositivo, não o utilize em ambientes com pó, fumo, sujos ou campos magnéticos.
- Ao carregar o dispositivo, certifique-se de que o adaptador de energia está ligado à tomada perto do dispositivo e de fácil acesso.
- Desligue o carregador da tomada eléctrica e do dispositivo quando não estiver a utilizá-lo.

- Não utilize, armazene ou transporte o dispositivo em locais de armazenamento de materiais explosivos ou inflamáveis (posto de gasolina, depósito de óleo ou fábricas de produtos químicos). Utilizar o seu dispositivo nestes ambientes aumenta o risco de explosão ou fogo.
- Elimine este dispositivo, a bateria e acessórios de acordo com as regulamentações locais. Estes não devem ser eliminados como lixo doméstico normal. A utilização imprópria das baterias pode causar incêndios, explosão ou outros perigos.
- Utilize apenas as fontes de alimentação/ transformadores de CA indicados a seguir: HUAWEI: HW-050450B00, HW-050450E00, HW-050450U00, HW-050450A00.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o funcionamento do telemóvel interfere com o do dispositivo médico.
- Quando precisar de efectuar ou atender uma chamada, saia da estrada em segurança e estacione primeiro o veículo.

Atmosfera potencialmente explosiva

Desligue o dispositivo em todas as áreas com uma atmosfera potencialmente explosiva e proceda em conformidade com toda a sinalização e instruções. As áreas que podem ter atmosferas potencialmente explosivas incluem locais onde normalmente se aconselharia a paragem do motor do veículo. O despoletar de faíscas nestas áreas poderá provocar uma

explosão ou incêndio, resultando em ferimentos ou mesmo mortes. Não utilize o dispositivo em pontos de reabastecimento, tais como estações de serviço. Actue em conformidade com as restrições relativas à utilização de equipamento de rádio em áreas de depósitos de combustível, armazenamento, distribuição e fábricas de produtos químicos. Para além disso, respeite as restrições das áreas onde se encontram em progresso operações com explosivos. Antes de utilizar o dispositivo, tenha em atenção áreas com atmosferas potencialmente explosivas, as quais se encontram, mas nem sempre, claramente assinaladas. Tais localizações incluem áreas por baixo do convés em embarcações, locais de transferência química ou de armazenamento e áreas em que a atmosfera contém produtos químicos ou partículas, tais como grãos, poeiras ou poeiras metálicas. Informe-se junto dos fabricantes de veículos que utilizam gás de petróleo liquefeito (tal como propano ou butano) se este dispositivo pode ser utilizado de forma segura nas suas imediações.

Conformidade regulamentar da UE

Utilização junto ao corpo

O dispositivo está em conformidade com as especificações de radiofrequência emitidas quando é utilizado junto do ouvido ou a uma distância de 0,5 cm do corpo. Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, tais como a caixa e o estojo do mesmo, não contêm componentes de metal. Mantenha o dispositivo afastado do corpo para respeitar a distância exigida.

MHA-L09:O valor de SAR mais elevado comunicado para este tipo de dispositivo quando testado no ouvido é

de 1,64 W/kg e quando utilizado correctamente no corpo é de 1,36 W/kg.

MHA-L29:O valor de SAR mais elevado comunicado para este tipo de dispositivo quando testado no ouvido é de 1,64 W/kg e quando utilizado correctamente no corpo é de 1,36 W/kg.

Declaração

Por este meio, a Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo cumpre os requisitos necessários e outras provisões relevantes da Diretiva 1999/5/EC e 2009/125/EC.

A versão mais recente e em vigor da declaração de conformidade pode ser visualizada em http://consumer.huawei.com/certification.

A seguinte marcação está incluída no produto:

Este dispositivo pode ser utilizado em todos os membros estados da Europa.

Cumpra os regulamentos nacionais e locais aplicáveis no local de utilização do dispositivo.

A utilização deste dispositivo pode estar restrita, consoante a rede local.

Restrições na banda de 2,4 GHz:

Noruega: Esta subsecção não se aplica à área geográfica num raio de 20 km desde o centro de Ny-Ålesund.

Restrições na banda de 5 GHz:

A função WLAN deste dispositivo está apenas restrita à utilização em interiores quando operar no intervalo de frequência de 5150 a 5350 MHz.

Conformidade regulamentar da FCC

Utilização junto ao corpo

O dispositivo está em conformidade com as especificações de radiofrequência emitidas quando é utilizado junto do ouvido ou a uma distância de 1,5 cm do corpo. Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, tais como a caixa e o estojo do mesmo, não contêm componentes de metal. Mantenha o dispositivo afastado do corpo para respeitar a distância exigida.

Informação de certificação (SAR)

Este dispositivo foi igualmente concebido para cumprir as exigências da exposição a ondas de rádio estabelecidas pela Federal Communications Commission (EUA).

O limite da SAR adoptado pelos EUA é de 1,6 W/kg, calculado com base num grama de tecido. O valor de SAR mais elevado comunicado à FCC para este tipo de dispositivo está em conformidade com este limite.

MHA-L09:O valor de SAR mais elevado comunicado à FCC para este tipo de dispositivo quando utilizado no ouvido é de 1,42 W/kg, quando utilizado correctamente no corpo é de 0,60 W/kg e quando utilizado na função de hotspot Wi-Fi é de 1,39 W/Kg.

MHA-L29:O valor de SAR mais elevado comunicado à FCC para este tipo de dispositivo quando utilizado no ouvido é de 1,42 W/kg, quando utilizado correctamente

no corpo é de 0,60 W/kg e quando utilizado na função de hotspot Wi-Fi é de 1,39 W/Kg.

Declaração da FCC

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites visam fornecer uma protecção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas radiocomunicações. No entanto, não existe qualquer garantia de que a interferência não venha a ocorrer numa determinada instalação. Se este equipamento efectivamente causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, recomenda-se que o utilizador tente corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

--Reoriente ou reposicione a antena receptora.

--Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.

--Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito ao qual está ligado o receptor.

--Consulte o fabricante ou um técnico de rádio/TV habilitado para obter ajuda.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo

interferência que possa causar um funcionamento indesejável.

Atenção: Quaisquer alterações ou modificações efectuadas neste dispositivo não aprovadas expressamente pela Huawei Technologies Co., Ltd. em termos de conformidade podem anular a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

Aviso legal

Marcas comerciais e autorizações

HUAWEI , HUAWEI e são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ é uma marca comercial da Google Inc.

LTE é uma marca comercial do ETSI.

A marca nominativa e os logótipos *Bluetooth*® são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer utilização dessas marcas por parte da Huawei Technologies Co., Ltd. é efectuada sob licença.

Wi-Fi®, o logótipo Wi-Fi CERTIFIED e o logótipo Wi-Fi são marcas comerciais da Wi-Fi Alliance.

Política de Privacidade

Para melhor compreender como protegemos a sua informação pessoal, consulte a política de privacidade em http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2016. Todos os direitos reservados.

ESTE DOCUMENTO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A FINS INFORMATIVOS E NÃO CONSTITUI QUALQUER TIPO DE GARANTIA.

Todas a imagens e ilustrações neste manual, incluindo mas não limitadas à cor do telefone, tamanho e conteúdo de apresentação, são apenas para a sua referência. O produto actual pode ser diferente. Nada neste manual constitui uma garantia de qualquer tipo, expressa or implícita.

Voor meer informatie

Open **HiCare** om de gebruikershandleiding en service-informatie te lezen of hulp in het online forum te ontvangen.

Ga naar http://consumer.huawei.com/nl/ om de gebruikershandleiding voor uw toestel te downloaden en de veelgestelde vragen, het privacybeleid en andere informatie te lezen.

Ga naar **Instellingen** > **Over de telefoon** > **Juridische informatie** om de juridische informatie te lezen.

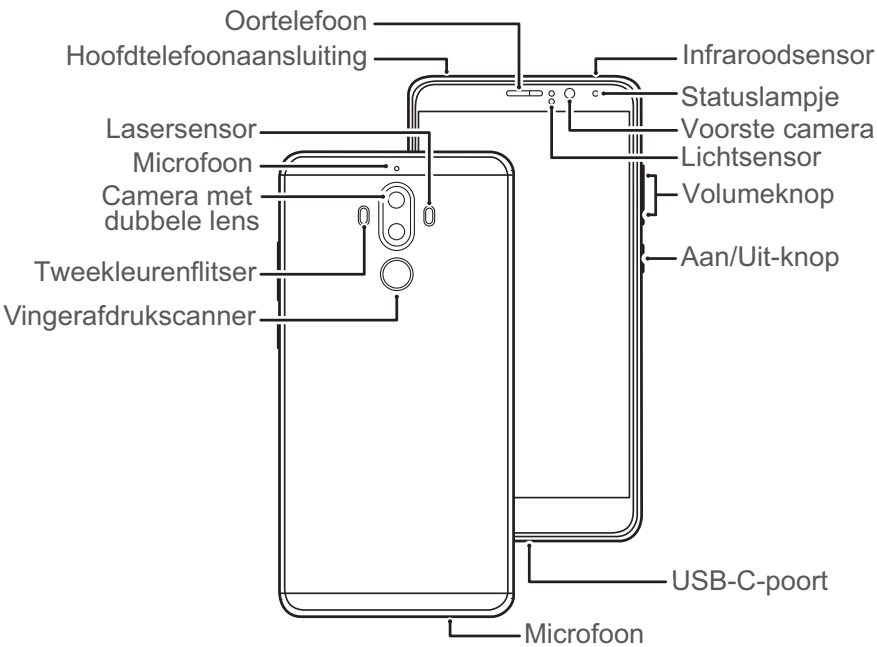
Ga naar http://consumer.huawei.com/nl/ voor de meest recente contactgegevens voor uw land of regio.

Uw telefoon in een notendop

Laten we voor u van start gaat uw nieuwe telefoon eens nader bekijken.

Houd de Aan/Uit-knop ingedrukt om uw telefoon in of uit te schakelen.

Om uw telefoon geforceerd te herstarten, houdt u de Aan/Uit-knop ingedrukt totdat uw telefoon trilt.

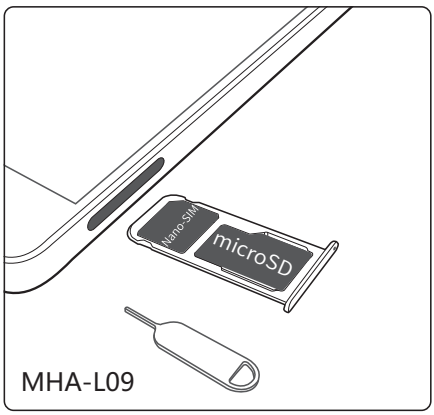


Aan de slag

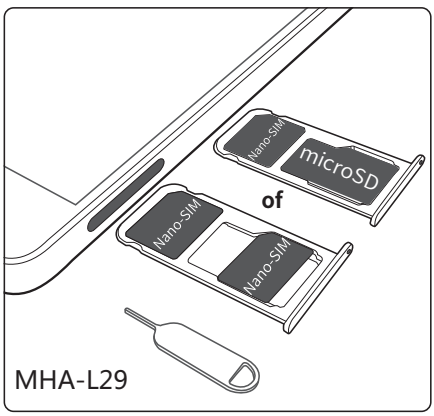
Volg de instructies in de volgende afbeeldingen voor het instellen van uw telefoon. Plaats of verwijder geen SIM-kaart wanneer uw telefoon is ingeschakeld.

Wees voorzichtig tijdens het gebruik van de SIM-uitwerppin om uw vingers of de telefoon niet te beschadigen. Bewaar de pin op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen, om te voorkomen dat ze de pin inslikken of zichzelf per ongeluk bezeren.

Plaats de SIM-kaart in de juiste kaartsleuf zodat deze door de telefoon wordt herkend.



MHA-L09



MHA-L29

Dubbele kaart, dubbele stand-by, enkele run

MHA-L29:Uw telefoon ondersteunt uitsluitend 'dubbele kaart, dubbele stand-by, enkele run', wat betekent dat u niet beide SIM-kaarten tegelijkertijd kunt gebruiken voor oproepen of datadiensten.

- Wanneer u voor een oproep SIM-kaart 1 gebruikt, kan SIM-kaart 2 niet gebruikt worden om oproepen te plaatsen of te beantwoorden. Indien iemand SIM-kaart 2 opbelt, zal de beller een spraakbericht horen dat vergelijkbaar is met 'De abonnee die u belt, bevindt zich buiten het dienstbereik' of 'De abonne die u belt, kan momenteel niet doorverbonden worden, gelieve later opnieuw te proberen'. Het effectieve bericht zal verschillen in functie van de serviceprovider.
- Wanneer u de datadienst van SIM-kaart 1 gebruikt, zal de datadienst van SIM-kaart 2 uitgeschakeld worden.

De functie enkelvoudige run van uw telefoon helpt het stroomverbruik te beperken en de stand-bytijd van uw telefoon te verhogen. Deze functie heeft geen betrekking op de netwerkomstandigheden van uw serviceprovider.

Het kan een goed idee zijn om uw serviceprovider te contacteren en u in te schrijven voor een herinnering aan gemiste oproepen en gerelateerde bijstandsdiensten om de bovenstaande conflicten te voorkomen.

Veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt, om een veilige en correcte werking te waarborgen en meer te leren over hoe u uw apparaat op gepaste wijze kunt afvoeren.

Info over veiligheid en wettelijke voorschriften weergeven

Raak **Instellingen** > **Over de telefoon** > **Juridische informatie** > **Veiligheidsinformatie** aan voor alle veiligheidsinformatie.

Raak **Instellingen** > **Over de telefoon** >**Verificatie-info** aan voor alle wettelijke informatie.

Bediening en veiligheid

- Voorkom mogelijke gehoorschade door niet langdurig te luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Het gebruik van een niet-goedgekeurde of niet-compatibele voedingsadapter, oplader of batterij kan uw apparaat beschadigen, de levensduur van het apparaat verkorten of brand, explosies of andere gevaren veroorzaken.
- De ideale bedrijfstemperatuur is 0 °C tot 35 °C. De ideale opslagtemperatuur is –20 °C tot +45 °C.
- Fabrikanten van pacemakers bevelen aan dat een maximum afstand van 15 cm moet worden aangehouden tussen het apparaat en de pacemaker

om mogelijke storingen in de pacemaker te voorkomen. Als u een pacemaker gebruikt, houdt u het apparaat aan tegenoverliggende kant van de pacemaker en draagt u het apparaat niet in uw borstzak.

- Houd het apparaat en de batterij uit de buurt van overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats ze niet op of in warmtebronnen, zoals een magnetron, kachels/fornuizen of radiatoren.
- Leef de plaatselijke wetgeving en regelgeving na wanneer u het apparaat gebruikt. Om het risico op ongelukken te verminderen, mag u uw draadloze apparaat niet tijdens het rijden gebruiken.
- Tijdens het reizen in een vliegtuig of onmiddellijk voorafgaand aan het landen mag u uw apparaat uitsluitend gebruiken volgens de gegeven instructies. Het gebruik van een draadloos apparaat in een vliegtuig kan draadloze netwerken ontwrichten, de correcte werking van het vliegtuig in gevaar brengen of illegaal zijn.
- Om schade aan de onderdelen of het interne circuit van uw apparaat te voorkomen, gebruikt u het apparaat niet in een stoffige, rokerige, vochtige of vuile omgeving of in de buurt van magnetische velden.
- Zorg ervoor dat de voedingsadapter tijdens het opladen van het apparaat is aangesloten op een stopcontact in de buurt van het apparaat en goed bereikbaar is.

- Neem de oplader uit het stopcontact en het apparaat als de oplader niet wordt gebruikt.
- Gebruik of transporteer het apparaat niet, of sla het apparaat niet op, op plaatsen waar ontvlambare of explosieve stoffen zijn opgeslagen, bijvoorbeeld in een benzinestation, oliedepot of chemische fabriek. Het gebruik van uw apparaat in deze omgevingen verhoogt het risico op explosie of brand.
- Voer het apparaat, de batterij en de accessoires af volgens de plaatselijke voorschriften. Deze mogen niet worden samen met het normale huishoudelijke afval weggegooid. Onjuist gebruik kan leiden tot brand, explosie of andere gevaren.
- Gebruik alleen de hieronder vermelde voedingsadapters: HUAWEI: HW-050450B00, HW-050450E00, HW-050450U00, HW-050450A00.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw telefoon het gebruik van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.
- Wanneer u een oproep moet plaatsen of beantwoorden, parkeert u uw voertuig eerst veilig langs de weg.

Potentieel explosieve omgevingen

Schakel uw telefoon uit in elk gebied met een potentieel explosieve atmosfeer en zorg ervoor dat u voldoet aan alle tekens en instructies. Gebieden die een potentieel explosieve atmosfeer hebben omvatten de gebieden waar u normaliter gevraagd zou worden uw auto uit te

schakelen. Vonken in dergelijke gebieden kunnen een explosie of brand veroorzaken, wat resulteert in lichamelijk letsel of zelfs de dood. Schakel het apparaat niet aan bij tankstations. Houd u aan alle beperkingen voor het gebruik van radio-apparatuur bij benzinestations, opslag en distributiegebieden en chemische fabrieken. Houd uzelf tevens aan de beperkingen in gebieden waar explosiehandelingen in uitvoering zijn. Vooraleer het apparaat te gebruiken kijkt u uit voor gebieden die een mogelijk explosieve atmosfeer hebben en die vaak, maar niet altijd, hiervoor gemarkeerd zijn. Dergelijke locaties omvatten gebieden onder het dek van een boot, chemische transport- of opslagfaciliteiten en gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes bevat zoals vezels, stof of metaalpoeder. Vraag de producenten van voertuigen die vloeibaar petroleumgas gebruiken (zoals propaan of butaan) of dit apparaat veilig gebruikt kan worden in hun nabijheid.

Naleving van de EU-wetgeving

Gebruik op het lichaam

Het apparaat voldoet aan de RF-specificatie indien gebruikt nabij het oor of op een afstand van 0,5 cm van het lichaam. Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een apparaathoes en -houder, geen metalen onderdelen bevatten. Houd het toestel weg van uw lichaam om aan deze afstandseis te voldoen.

MHA-L09: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde voor dit type apparaat bij testen op het oor bedraagt 1,64 W/kg en op het lichaam gedragen 1,36 W/kg.

MHA-L29: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde voor dit type apparaat bij testen op het oor bedraagt 1,64 W/kg en op het lichaam gedragen 1,36 W/kg.

Verklaring

Hierbij verklaart Huawei Technologies Co., Ltd. dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG en 2009/125/EG.

De meest recente, effectieve versie van de DoC kan worden bekeken op

http://consumer.huawei.com/certification.

De volgende markering is opgenomen in het product:

CE 0682 !

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU worden gebruikt.

Houdt u aan de nationale en plaatselijke voorschriften van de locatie waar het apparaat wordt gebruikt.

Dit apparaat kan beperkt zijn in het gebruik, afhankelijk van het lokale netwerk.

Beperkingen op de 2,4 GHz-band:

Noorwegen: Dit hoofdstuk is niet van toepassing op het geografische gebied binnen een straal van 20 km van het centrum van Ny-Ålesund.

Beperkingen op de 5 GHz-band:

De WLAN-functie van dit apparaat is uitsluitend beperkt tot gebruik binnenshuis bij werking in het frequentiebereik 5150 tot 5350 MHz.

Wettelijke FCC-naleving

Gebruik op het lichaam

Het apparaat voldoet aan de RF-specificatie indien gebruikt nabij het oor of op een afstand van 1,5 cm van het lichaam. Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een apparaathoes en -houder, geen metalen onderdelen bevatten. Houd het toestel weg van uw lichaam om aan deze afstandseis te voldoen.

Informatie over certificaten (SAR)

Dit apparaat is tevens ontworpen om te voldoen aan de vereisten voor blootstelling aan radiogolven, zoals vastgesteld door de Federal Communications Commission (VS).

De SAR-limiet, aangenomen door de VS, is een gemiddelde van 1,6 W/kg voor iedere 1 gram lichaamsweefsel. De hoogste SAR-waarde die gerapporteerd werd aan de FCC voor dit type apparaat voldoet aan deze limiet.

MHA-L09: De hoogste aan de FCC gerapporteerde SAR-waarde voor dit type apparaat bij gebruik aan het oor bedraagt 1,42 W/kg, op het lichaam gedragen 0,60 W/kg en bij gebruik van de functie Wi-Fi-hotspot 1,39 W/Kg.

MHA-L29: De hoogste aan de FCC gerapporteerde SAR-waarde voor dit type apparaat bij gebruik aan het oor bedraagt 1,42 W/kg, op het lichaam gedragen

0,60 W/kg en bij gebruik van de functie Wi-Fi-hotspot 1,39 W/Kg.

FCC-verklaring

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de grenswaarden voor een digitaal apparaat van Klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze grenswaarden zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing in een particulier woongebouw. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan die ook uitstralen. Als deze apparatuur niet volgens de aanwijzingen van de fabrikant wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan dat leiden tot schadelijke storing voor radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat in een bepaald gebouw geen storing zal optreden. Indien het apparaat schadelijke storing aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt, hetgeen kan worden vastgesteld wanneer de apparatuur uit en aan wordt gezet, kunt u met de volgende maatregelen de storing proberen te verhelpen:

-- Verander de positie of de richting van de ontvangstantenne.

-- Plaats de apparatuur en de ontvanger verder uit elkaar.

-- Sluit de apparatuur niet aan op hetzelfde stopcontact als het ontvangende apparaat.

-- Bel de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regelgeving. Het apparaat mag onder de volgende twee voorwaarden worden gebruikt: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit

apparaat moet alle ontvangen interferentie aanvaarden, inclusief interferentie die tot een ongewenste werking van het apparaat kan leiden.

Let op: Alle wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Huawei Technologies Co., Ltd., kunnen de bevoegdheid van de gebruiker voor het bedienen van de apparatuur ongeldig maken.

Juridische kennisgeving

Handelsmerken en vergunningen

, HUAWEI en zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ is een handelsmerk van Google Inc.

LTE is een handelsmerk van ETSI.

Het woordmerk *Bluetooth*® en de bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dergelijke merken door Huawei Technologies Co., Ltd. vindt plaats onder licentie.

Wi-Fi®, het Wi-Fi CERTIFIED-logo en het Wi-Fi-logo zijn handelsmerken van Wi-Fi Alliance.

Privacybeleid

Voor meer inzicht in de manier waarop wij uw persoonlijke gegevens beschermen, raadpleegt u ons privacybeleid via

http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2016. Alle rechten voorbehouden.

DIT DOCUMENT IS ALLEEN TER INFORMATIE EN BEVAT GEEN VORM VAN GARANTIE.

Alle afbeeldingen en illustraties in deze handleiding, met inbegrip maar niet beperkt tot de telefoonkleur, afmetingen en weergegeven inhoud, zijn alleen ter referentie. Het product kan er in werkelijkheid anders uitzien. Niets in deze handleiding houdt enige vorm van garantie in, expliciet of impliciet.

For DTS patents, see http://patents.dts.com. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS Sound is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Note: Remember the Google account your phone last logged in to.
During an untrusted factory settings restoration or microSD card–based update, Google's anti-theft mechanism requires you to enter the Google account your phone last logged in to on the startup navigation screen for identity authentication. Your phone can properly power on only after the identity authentication passes.

Please visit
http://consumer.huawei.com/en/support/hotline for recent updated hotline and email address in your country or region.

Model: MHA-L09
MHA-L29

31508054_01

PRINTED WITH SOY INK